

Инструкция по эксплуатации

STIHL

STIHL ROLLOMATIC E
Made in Germany

3330 DX1 6613

Power (kW)	2.0
Power (hp)	2.7
Bar length (cm)	45
Bar width (mm)	100
Chain pitch (mm)	3/8"
Chain speed (m/s)	19
Weight (kg)	6.7



Оглавление

К этому руководству по эксплуатации	2	Указания по эксплуатации	32
Инструкция по технике безопасности и техника работы	3	Регулирование количества смазочного масла	33
Монтаж направляющей шины и пильной цепи (боковое устройство натяжения цепи)	17	Технический уход за направляющей шиной	34
Монтаж направляющей шины и пильной цепи (быстродействующее устройство натяжения цепи)	18	Система воздушного фильтра	34
Натяжение пильной цепи (боковое устройство натяжения цепи)	21	Очистка воздушного фильтра	35
Натяжение пильной цепи (быстродействующее устройство натяжения цепи)	21	Настройка карбюратора	36
Контроль натяжения пильной цепи	21	Искрозащитная решетка* в шумоглушителе	37
Топливо	22	Катализатор отработавших газов	38
Заправка топливом	23	Контроль свечи зажигания	38
Масло для смазки пильных цепей	24	Замена пускового тросика / возвратной пружины	39
Заливка масла для смазки пильных цепей	25	Хранение устройства	41
Контроль смазки пильной цепи	25	Контроль и замена цепной звездочки	41
Тормоз пильной цепи	26	Техобслуживание и заточка пильной цепи	43
Эксплуатация в зимнее время	27	Указания по техобслуживанию и техническому уходу	47
Электрический обогрев рукоятки	28	Минимизация износа и избежание ущерба	49
Информация перед пуском	29	Основные узлы	50
Пуск / Останов двигателя	29	Технические данные	51
		Специальные принадлежности	52
		Заказ запасных частей	52
		Указания по ремонту	53
		Удостоверение изготовителя о единообразии	53
		Сертификат качества	54

Многоуважаемая покупательница, уважаемый покупатель,
большое спасибо за то, что Вы решили приобрести высококачественное изделие фирмы STIHL.

Это изделие было изготовлено современными технологическими методами при проведении обширных мероприятий по обеспечению качества. Мы старались сделать все возможное, чтобы Вы были довольны этим устройством и могли работать с ним без каких-либо проблем.

Если у Вас возникнут вопросы относительно Вашего устройства, обратитесь, пожалуйста, к Вашему продавцу или прямо в наше сбытовое общество.

Ваш

Hans Peter Stihl

Hans Peter Stihl



DE 01

STIHL®

MS 260

К этому руководству по эксплуатации

Наглядные символы

Все символы, нанесенные на устройстве, поясняются в настоящем руководстве по эксплуатации.

Описание действий поддерживается иллюстрациями.

Обозначение разделов в тексте

Описанная последовательность действий (операций) может обозначаться различным образом:

- Действие без прямого отношения к иллюстрации.

Действие, относящееся непосредственно к расположенной ниже или выше иллюстрации, со ссылкой на номер позиции.

Например:

1 = Винт отвинтить

2 = Рычаг ...

Наряду с описанием действия в данном руководстве по эксплуатации могут содержаться разделы текста, имеющие дополнительное значение. Эти разделы обозначены одним из нижеследующих символов:



Предостережение перед опасностью несчастных случаев и травмы для лиц, а также серьезного материального ущерба.



Предостережение перед повреждением моторного устройства или отдельных узлов и деталей.



Указание, которое не является обязательным для управления устройством, однако, может служить для лучшего понимания и лучшего пользования устройством.



Указание на экологически чистый образ действий, во избежание нанесения ущерба окружающей среде.

* Объем поставки / Оснащение

Настоящее руководство по эксплуатации относится ко всем моделям с различным объемом поставки. Узлы и детали, не содержащиеся во всех моделях, а также их применение, обозначены звездочкой *. Узлы и детали, не входящие в объем поставки и обозначенные звездочкой *, могут быть получены в торговых пунктах фирмы STIHL в виде специальных принадлежностей.

Техническое усовершенствование

Фирма STIHL работает постоянно над усовершенствованием своих машин и устройств; поэтому мы оставляем за собой право на внесение изменений в отношении формы, техники и оснащения.

Поэтому, данные и иллюстрации, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации, не могут служить основанием для претензий.

Инструкция по технике безопасности и техника работы



При работе с мотопилой необходимо принимать специальные меры предосторожности, т.к. работа производится быстрее, чем при работе топором и ручной пилой, и режущие зубья пилы очень острые.



Перед первым вводом в эксплуатацию прочитайте внимательно общее руководство по эксплуатации и храните руководство в надежном месте. Несоблюдение инструкций в руководстве по эксплуатации может оказаться опасным для жизни.

Соблюдайте действующие в данной стране правила безопасности, например, профессиональных обществ, социальных касс, органов по охране труда и других инстанций.

Каждый работающий мотопилой впервые: должен быть проинструктирован продавцом или другим специалистом, как следует надежно обращаться с устройством – или пройти специальный курс обучения.

Несовершеннолетние лица к работе мотопилой не допускаются, – за исключением лиц старше 16 лет, проходящих обучение под надзором

Вблизи работы мотопилой не должны находиться дети, животные и посторонние лица (зрители)!

При неиспользовании мотоустройством его следует отставить в таком месте, где бы оно никому не мешало. Защите мотоустройство от неправомерного доступа.

Пользователь отвечает за несчастные случаи или опасность, угрожающие другим лицам или их имуществу.

Мотопустройство разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращению с ней, – при этом должно постоянно прилагаться руководство по эксплуатации.

Лица, работающие с мотоустройством, должны быть отдохнувшие, здоровые лица в хорошем физическом состоянии.

Только для лиц с имплантированным водителем ритма сердца: Система зажигания этого устройства генерирует очень незначительное электромагнитное поле. Влияние поля на отдельные типы водителей ритма сердца не удастся исключить полностью. Во избежание риска для здоровья фирма STIHL рекомендует обратиться за советом к лечащему врачу и изготовителю водителя ритма сердца.

Работа с мотоустройством после употребления алкоголя, лекарств, снижающих способность реагирования, или наркотиков не допускается.

При неблагоприятных атмосферных условиях (дождь, снег, лед, ветер) отложите работу, – **повышенная опасность несчастного случая!**

Пилите только дерево и деревянные предметы.

Применение мотоустройства для других целей не допускается, т.к. это может привести к несчастному случаю или повреждению устройства.

Не производите какие-либо изменения на изделии, так как и это может привести к несчастному случаю или повреждению устройства. Разрешается применять только режущий инструмент, направляющие шины, пильные цепи, цепные звездочки или принадлежности, допущенные фирмой STIHL для этого мотоустройства, или детали с аналогичными техническими свойствами. Применяйте только высококачественный инструмент или принадлежности. В противном случае существует опасность несчастного случая или повреждения устройства.

Фирма STIHL рекомендует применение оригинального режущего инструмента, направляющих шин, пильных цепей и цепных звездочек. Эти компоненты оптимально согласованы по своим свойствам с мотоустройством и соответствуют требованиям пользователя.

Одежда и оснащение!

Носите предписанную одежду и оснащение.



Одежда должна быть целесообразной и не должна мешать при работе. Рекомендуется плотно прилегающая одежда с **защитной прокладкой от порезов**, – комбинезон, а не рабочий халат.

Не носите во время работы одежду, которая могла бы зацепиться в кустарнике или мелкой поросли. Это действительно также для шарфов, галстуков и украшений. Длинные волосы защитите (например, головным платком, шапкой, каской и т.п.).



Носите защитную обувь, – с защитой от порезов, ребристой подошвой и носками со стальной накладкой.



Носите защитную каску, – если не исключена опасность ушиба падающими предметами.

Носите **защитные очки** или **защитную маску** и

"личные" средства защиты от шума, – как например, **защитные слуховые капсулы**.



Носите **прочные перчатки**, – по возможности, из хромовой кожи.

Фирма STIHL предлагает обширную программу по личному защитному оснащению.

Транспортировка моторной пилы

Блокируйте тормоз цепи и насадите устройство защиты пильной цепи, – также при транспортировке на короткие расстояния. При транспортировке на большие расстояния (более чем на 50 мм) остановите также двигатель.

Мотопилу переносите только за трубчатую рукоятку, – горячий шумоглушитель держите вдали от тела. Направляющая шина направлена назад. Не дотрагивайтесь до горячих машинных деталей, в особенности до поверхности горячего шумоглушителя, – **Опасность ожога!**.

На транспортных устройствах:

Мотоустройство предохраните от опрокидывания, повреждения и вытекания топлива.

Заправка топливом



Бензин чрезвычайно легко воспламеняется, – держитесь на безопасном расстоянии от открытого огня, – не проливайте топливо, – не курите.

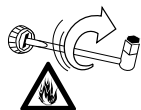
Перед заправкой **топливом отключите двигатель!** –

Не заправляйте топливом, пока двигатель не охладится полностью. – Топливо может перелиться! – **Опасность пожара!**

Пробку наливной горловины топливного бака открывайте осторожно, с тем чтобы имеющееся избыточное давление снижалось медленно и топливо не могло выбрызгиваться.

Заправку топливом производите только на хорошо проветриваемых местах! Если топливо было пролито, мотоустройство немедленно очистите, – следите за тем, чтобы топливо не попало на одежду, в противном случае немедленно смените одежду.

Мотоустройства могут серийно поставляться с пробками наливной горловины топливного бака различного типа.



После заправки затяните, по возможности, до отказа резьбовую пробку наливной горловины.



Вставьте правильно пробку наливной горловины с откидной створкой (штыковой затвор), поверните до упора и захлопните скобу.

Благодаря этому снижается опасность открывания пробки из-за вибрации двигателя и, в результате этого, опасность вытекания топлива.

Перед пуском

Проверьте безупречное рабочее состояние мотопилы, – обратите внимание на соответствующую главу в руководстве по эксплуатации:

- работоспособные тормоз пильной цепи, передний рукооградитель
- правильно смонтированная направляющая шина
- правильно натянутая пильная цепь
- легкоподвижные рычаг управления подачей топлива и фиксатор рычага, – рычаг управления подачей топлива должен самостоятельно отпружиниваться назад в положение холостого хода
- легкоустанавливаемый в позицию останова **STOP** или **0** комбинированный переключающий рычаг / выключатель останова
- контролируйте плотность посадки штекера запального провода, – при неплотно сидящем штекере возможно искрообразование, искры могут воспламенить топливно-воздушную смесь. – **Опасность пожара!**
- не вносите какие-либо изменения в устройства управления и предохранительные приспособления
- ручки должны быть чистыми и сухими, – очищенными от масла и грязи, – для надежного ведения мотопилы

Моторные пилы должны эксплуатироваться только в безупречном рабочем состоянии. – **Опасность несчастного случая!**

Пуск двигателя

производите на расстоянии не менее 3 метров от места заправки топливом и не в закрытых помещениях

Мотопила обслуживается только одним лицом, – нахождение посторонних лиц в рабочей зоне не допускается, – также и не во время пуска.

Перед пуском двигателя блокируйте тормоз цепи. – **Опасность травмы** вращающейся пильной цепью.

Двигатель не запускайте "от руки", а только как описано в руководстве по эксплуатации.

Не запускайте мотопилу, если пильная цепь находится в щели реза.

Во время работы

При угрожающей опасности и/или в аварийном случае остановите немедленно двигатель, – комбинированный переключающий рычаг / выключатель останова установите в позицию  и/или .

Мотоустройство никогда не оставляйте работать без надзора.

Если двигатель работает:

После отпущения рычага управления подачей топлива пильная цепь продолжает двигаться еще некоторое время – Эффект свободного хода!

Осторожно – можно **подскользнуться** при гололедице, на мокрых местах, на снегу, на льду, на склонах гор, на неровной местности, на свежей коре после окорки.

Обратите внимание на другие препятствия: пни, корни, ямы – **можно споткнуться!**

Во время работы необходимо занять надежное и устойчивое положение.

Не работайте в одиночку, – соблюдайте обязательно дальность слышимости другими лицами, которые могут оказать помощь в аварийном случае.

При пользовании защитными слуховыми капсулами необходимо быть особенно внимательным и осмотрительным, – так как восприятие предупреждающих звуков (крики, сигнальные тона и т.д.) ограничено.

Соблюдайте своевременные перерывы в работе, во избежание утомленности и изнеможения. – **Опасность несчастного случая!**

Удалите из зоны горячих отработавших газов и горячего шумоглушителя легковоспламеняющиеся материалы (например, древесную стружку, древесную кору, сухую траву, топливо). – **Опасность пожара!**

Шумоглушители с катализатором могут нагреваться особенно сильно.



При работе мотоустройства выделяются ядовитые отработавшие газы, как только двигатель запустится. Эти газы могут быть без запаха и невидимыми и содержать несгоревшие углеводороды и бензолы. Никогда не работайте с мотоустройством в закрытых или плохо проветриваемых помещениях, – также с мотоустройствами с катализатором.

При работе в канавах, впадинах или в стесненных условиях необходимо непременно обеспечить достаточный воздухообмен. **Опасность для жизни вследствие отравления!**

При наступлении тошноты, головной боли, нарушения зрения (например, уменьшение поля зрения), нарушения слуха, головокружения, понижения способности концентрировать внимание, прекратите немедленно работу, – эти симптомы могут быть вызваны, среди прочего, повышенной концентрацией отработавших газов. – **Опасность несчастного случая!**

Образующиеся при работе пыль (например, древесная пыль), пары и дым могут нанести серьезный вред здоровью. При сильном образовании пыли носите противопылевую маску.

Не курите при пользовании мотоустройством и вблизи работающего мотоустройства! – **Опасность пожара!** Из топливной системы могут улетучиваться горючие бензиновые пары.

Если мотоустройство подвергается непредусмотренным нагрузкам (например, воздействие силы вследствие удара или падения), то перед повторным вводом в эксплуатацию мотоустройство обязательно проверьте на безопасность в работе, – см. также раздел "Перед пуском".

Контролируйте особенно герметичность топливной системы и работоспособность предохранительных приспособлений. Ни в коем случае не работайте мотоустройством с нефункционирующими предохранительными приспособлениями. В случае сомнения обратитесь к специализированному продавцу.

Следите за тем, чтобы пильная цепь при холостой работе двигателя оставалась неподвижной, – при необходимости, отрегулируйте настройку холостого хода, – если пильная цепь продолжает все-таки двигаться, то пилу отправьте на ремонт к специализированному продавцу.

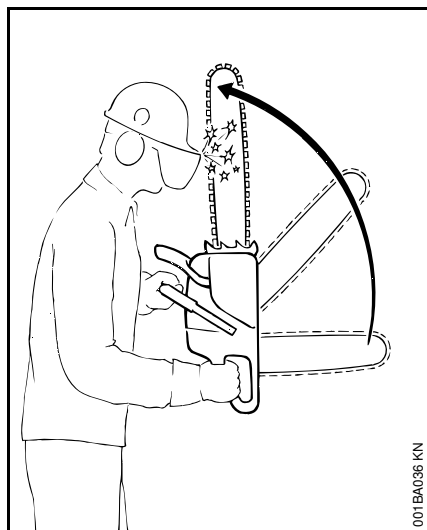
Реакции

Наиболее часто возникающие реакции следующие: отдача, обратный удар и затягивание в распил.

Опасность при отдаче

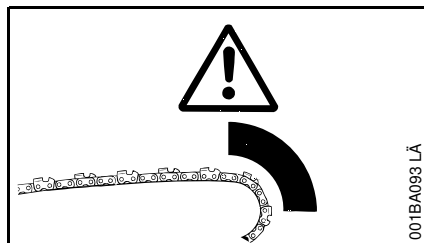


Отдача может привести к смертельным резаным ранам.



При отдаче (рывок назад = Kickback) пила, выйдя из под контроля, отбрасывается неожиданно в сторону пользователя мотопилой.

Отдача возникает, например, если



- пыльная цепь в зоне верхней четверти вершины шины случайно наталкивается на дерево или другой твердый предмет, – например, при обрезке сучьев касается непреднамеренно другого сука/ветки,
- пыльная цепь у вершины шины защемляется коротко в резе.

Быстросрабатывающий тормоз пыльной цепи QuickStop:

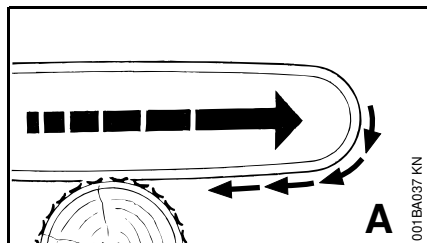
снижает в определенных ситуациях опасность травмы, – однако, отдачи, как таковой, избежать нельзя. При срабатывании тормоза пыльная цепь останавливается в течение долей секунды.

– Описание приведено в разделе "Тормоз пыльной цепи" в данном руководстве по эксплуатации.

Опасность отдачи можно снизить следующим образом:

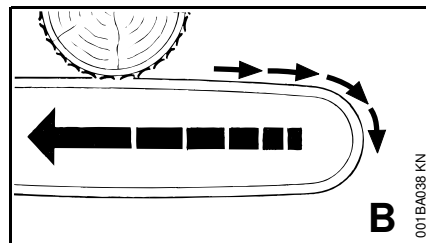
- работайте обдуманно, применяя правильную технику работы,
- пилу удерживайте прочно обеими руками и надежной хваткой,
- работайте только при полной подаче топлива,
- наблюдайте за вершиной шины,
- не пилите вершиной шины,
- соблюдайте осторожность в случае небольших крепких сучьев, низкой поросли и отростков, – пыльная цепь может запутаться в них,
- никогда не обрезайте более одного сука за один раз,
- при работе не наклоняйтесь сильно вперед,
- не пилите на высоте выше уровня плеча,
- шину вставляйте в начатый распил очень осторожно,
- "врезание" производите только при наличии навыка в технике работы подобным образом,
- обратите внимание на положение ствола и на усилия, закрывающие щель реза, и которые могли бы защемить пыльную цепь,
- работайте только правильно заточенной и натянутой пыльной цепью, – расстояние ограничителя глубины не очень большое,
- применяйте пыльные цепи, снижающие отдачу, а также направляющие шины с небольшим радиусом головки шины.

A = Затягивание в распил



Если при пилении нижней стороной направляющей шины – передний рез – пильная цепь защемляется или наталкивается на твердый предмет в древесине, то пила может быть затянута рывком в сторону ствола, – **поэтому всегда устанавливайте надежно зубчатый упор!**

B = Отдача



Если при пилении верхней стороной направляющей шины – задний рез – пильная цепь защемляется или наталкивается на твердый предмет в древесине, то пила может быть отброшена назад в сторону пользователя. – **Во избежание этого:**

- не защемляйте верхнюю сторону направляющей шины,
- не поворачивайте направляющую шину в резе.

Соблюдайте особую осторожность

- в случае зависших при валке деревьев,
- в случае стволов с внутренним напряжением, возникшим вследствие неудачного падения ствола между другими деревьями,
- при работах в поврежденных ветром зонах.

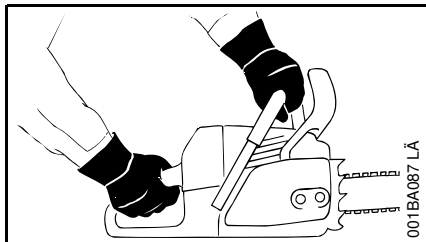
В подобных случаях не работайте мотопилой, – а применяйте захват, лебедку или тягач.

Вытяните свободно лежащие и освобожденные при распиловке стволы. Доработку производите, по возможности, на открытых местах.

Сухостой (сухая, гнилая или отмершая древесина) представляет собой значительную, тяжело предсказуемую опасность. Распознавание опасности затруднено или почти невозможно. Применяйте вспомогательные средства, например, лебедку или тягач.

При валке леса вблизи дорог, железнодорожных линий, линий электропередач и т.д. работайте особенно осторожно. При необходимости, информируйте милицию, электростанцию или управление железной дорогой.

Удерживание и ведение устройства



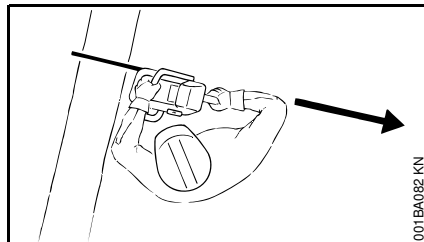
При работе **мотопилу удерживайте всегда обеими руками**: – правая рука на задней ручке, – это действительно также для левши. – Для надежного ведения трубчатую рукоятку и ручку охватите плотно большим пальцем.

Пиление

Не работайте с горючей смесью, образуемой карбюратором при пуске двигателя. Частота вращения двигателя при этом положении рычага управления подачей топливом не поддается регулированию.

Работайте спокойно и обдуманно, – только при хорошей освещенности и видимости. Работайте осмотрительно, – не подвергайте опасности другие лица.

Применяйте, по возможности, короткую шину: пильная цепь, направляющая шина и цепная звездочка должны быть согласованы между собой, а также с конструкцией мотопилы!



Следите за тем, чтобы в **увеличенной зоне поворота** пильной цепи не находились какие-либо части тела.

Мотопилу вытягивайте из древесины только при движущейся пильной цепи.

Мотопилу используйте только для пиления, – не применяйте пилу в качестве лопаты для удаления отрезанных кусков дерева или прочих предметов.

Зависшие сучья не подрезайте снизу.

Осторожно при резании расщепленной древесины, – **опасность травмы захваченными кусками дерева!**

Следите за тем, чтобы при пилении мотопила не соприкасалась с какими-либо посторонними предметами: камни, гвозди и т.п. могут отбрасываться с силой в сторону и повредить пильную цепь. – Мотопила может отскочить вверх.



При работе на склоне занимайте всегда положение выше или сбоку ствола или поваленного дерева. Обратите внимание на катящиеся стволы.

При работе на высоте:

- всегда пользуйтесь подъемной платформой.
- Запрещается работа
- на лестнице
- на дереве
- на неустойчивых местах
- на высоте выше уровня плеча одной рукой!

Мотопилу вставляйте в рез при полной подаче топлива и установите прочно зубчатый упор, – лишь после этого производите пиление.

Никогда не работайте без зубчатого упора, – пила может вызвать рывок пользователя вперед. **Зубчатый упор устанавливайте всегда надежно.**

В конце реза мотопила не опирается больше о режущую гарнитуру в резе. Пользователь должен принять на себя силу тяжести устройства. – **Опасность потери контроля над устройством!**

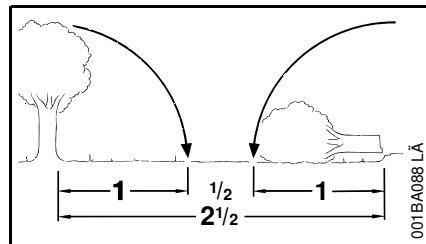
Валка леса и обрезка сучьев

К валке леса и обрезке сучьев допускаются только лица, прошедшие соответствующие обучение и стажировку. Тот, кто не имеет опыта с мотопилой, не должен производить валку леса или обрезку сучьев. – **Повышенная опасность несчастного случая!**

Соблюдайте специфичные для данной страны предписания по технике валки леса.

В зоне валки должны находиться лишь лица, занятые валкой леса

Контролируйте, не находится ли кто-либо в опасности при падении дерева. – Крики могут заглушаться шумом двигателя.



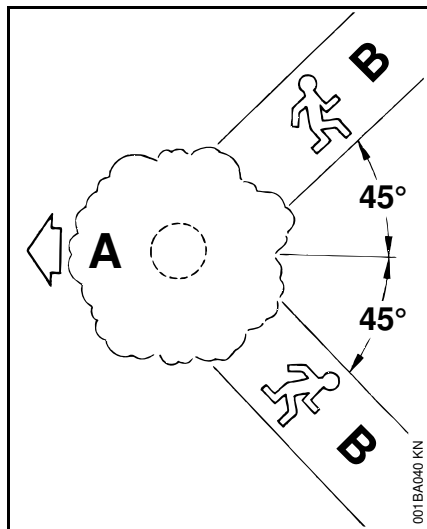
Безопасное расстояние до следующего рабочего места, не менее $2\frac{1}{2}$ -кратной длины дерева

Установление направления валки и путей эвакуации

Выберите пролысину в насаждении, в которую может упасть дерево.

При этом необходимо обратить внимание на следующее:

- естественный наклон дерева
- необычайно сильное образование сучьев, асимметричный рост, повреждение древесины
- направление и скорость ветра, – при сильном ветре валка не разрешается
- направление наклона дерева
- соседние деревья
- снеговая нагрузка
- санитарное состояние древостоя, – обратите особое внимание при повреждении ствола или у сухостоя (сухая, гнилая или отмершая древесина)



A = направление валки

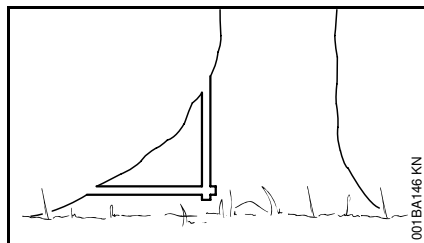
B = направление эвакуации

- Проложите для каждого лесоруба пути эвакуации, – под углом прикл. 45° к направлению, противоположному направлению падения ствола.
- Очистите пути эвакуации, удалите имеющиеся препятствия.
- Отложите на безопасном расстоянии инструмент и устройства, – но не на пути эвакуации.
- При валке держитесь только сбоку от падающего дерева и возвращайтесь назад только сбоку по пути эвакуации.

- На крутом склоне пути эвакуации прокладывайте параллельно склону.
- На обратном пути обратите внимание на падающие сучья и наблюдайте за распространением кроны.

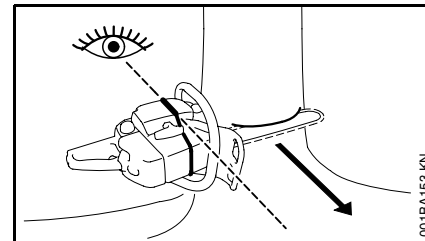
Подготовка рабочей зоны около ствола дерева

- Рабочую зону около ствола очистите от мешающих сучьев, кустарника и других препятствий, – каждый участник должен занять устойчивое рабочее положение.
- Очистите тщательно комлевой конец ствола (например, топором), – песок, камни и другие посторонние предметы затупляют пильную цепь



- Подпилите большие прикорневые наплывы: первым должен подпиливаться наибольший корневой наплыв, – сначала вертикально, затем горизонтально, – только у здорового дерева.

Подпил

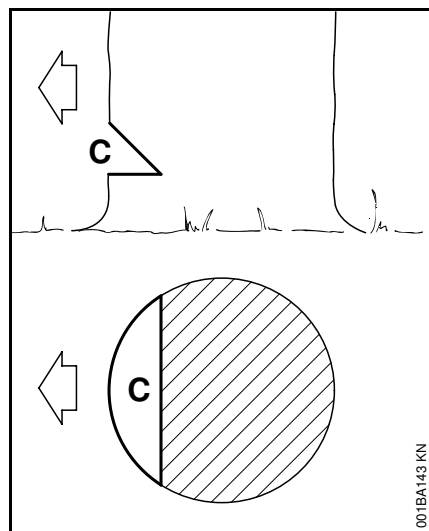


Выбранное направление валки дерева при проведении подпила может контролироваться с помощью валовой планки на коже, а также на корпусе вентилятора моторной пилы.

При проведении подпила мотопилу следует ориентировать так, чтобы валовая планка указывала в направлении, в котором должно упасть дерево.

При очередности горизонтальных и наклонных резов допускаются многие варианты, – соблюдайте специфические для данной страны предписания по технике валки

Фирма STIHL рекомендует следующий образ действий:

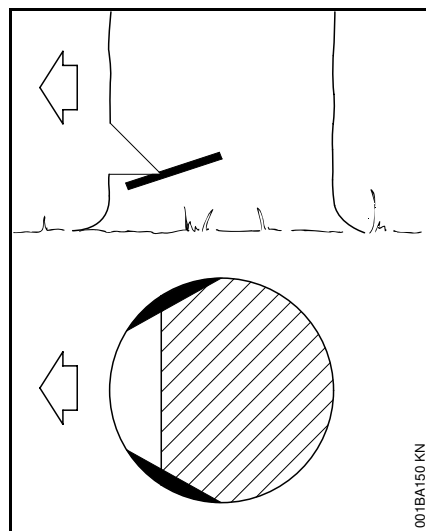


C = Подпил определяет направление валки дерева.

- Горизонтальный рез выполняйте очень тщательно, – при этом, контролируйте направление валки с помощью валовой планки.
- Рез производите под углом 45° .
- Контролируйте подпил, – если нужно, подправьте.

Важно:

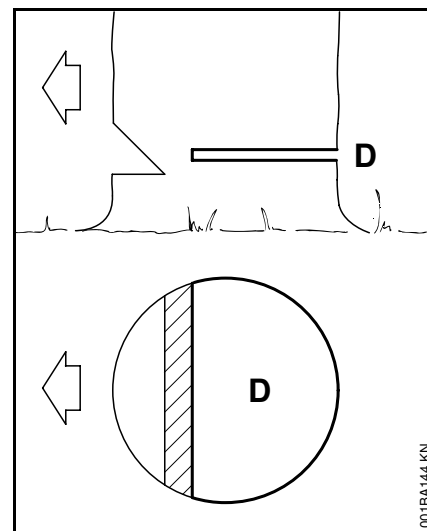
- Подпил производите под прямым углом к направлению валки дерева,
- по возможности, вблизи земли.
- Врезание производите приблизительно на $\frac{1}{5} - \frac{1}{3}$ диаметра ствола.



Заболонные резы

У длиноволокнистой древесины заболонные резы предотвращают разрыв заболони при падении ствола, – запиливание производите с обеих сторон ствола на уровне основания подпила на глубину приблизительно $\frac{1}{10}$ диаметра ствола, – у толстых стволов максимально на ширину направляющей шины.

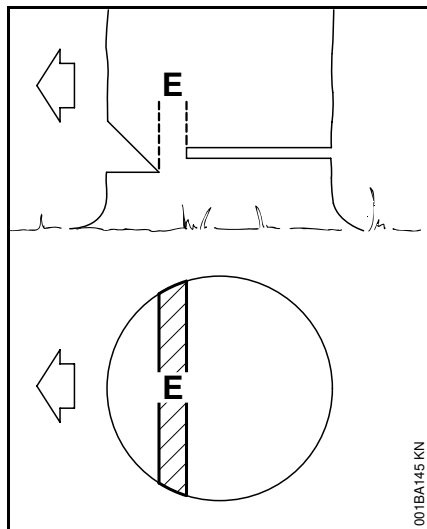
У больной древесины откажитесь от заболонных резов.



Валочный комлевой пропил

Перед проведением валочного комлевого (основного) пропила закричите предупреждающе „Внимание!“.

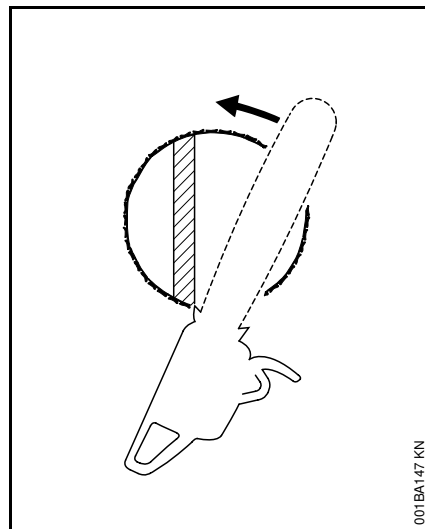
- D** = Основной пропил запиливайте несколько выше горизонтального реза подпила и
- строго горизонтально.
 - Между основным пропилом и подпилом оставьте расстояние около $\frac{1}{10}$ диаметра ствола. = **Недопил.**



Вставляйте своевременно клинья в основной пропил, – используйте только клинья из дерева, легкого металла или пластмассы, – стальные клинья запрещаются. Стальные клинья могут повредить пильную цепь и вызвать отдачу.

Е = Недопил подобно шарниру направляет дерево к земле.

- Ни в коем случае не надрезайте во время основного пропила, – т.к. иначе возможно отклонение от предусмотренного направления валки дерева. – **Опасность несчастного случая!**

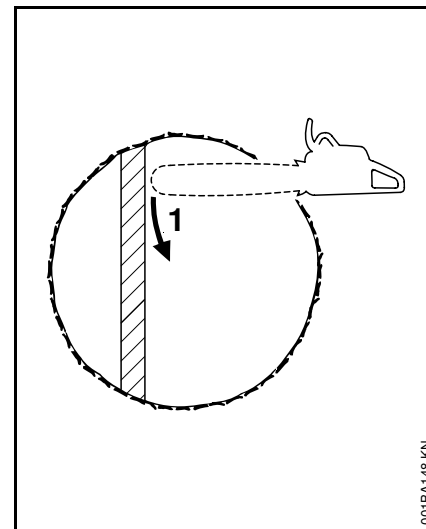


- У гнилых стволов оставляйте более широкий недопил.

Непосредственно перед падением дерева кричите предупреждающе второй раз „Внимание!“.

У слабых стволов: простой веерный пропил

Зубчатый упор установите за недопилом, мотопилу поверните вокруг этой точки вращения, – но только до недопила. – Зубчатый упор обкатывает, при этом, ствол.



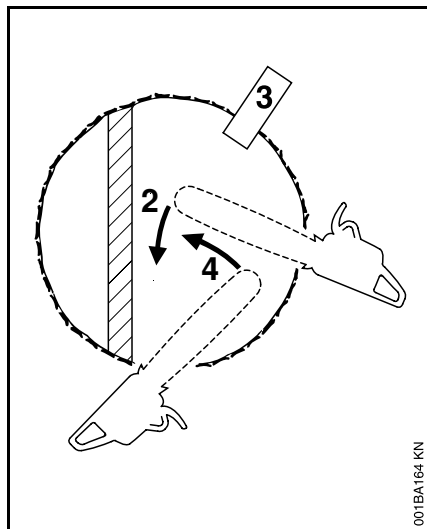
У толстых стволов: подтянутый веерный пропил

Если диаметр ствола превышает длину реза мотопилы: то производится подтянутый веерный пропил = многосекторный рез.

Зубчатый упор используется в качестве точки вращения, – мотопила, по возможности, должна подтягиваться незначительно.

1 = Первый рез:

головка направляющей шины вводится в древесину за недопилом, – пила должна направляться строго горизонтально и отводиться как можно дальше.



При переходе к

2 = следующему резу:

направляющая шина должна находиться полностью в резе, во избежание неровного основного пропила, – после этого установите снова зубчатый упор и т.д.

3 = Вставьте клин.

4 = Последний рез:

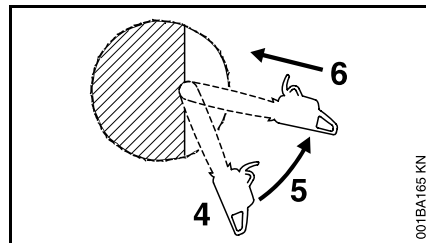
пила устанавливается как при простом поперечном пропиле. –

Недопил не надрезайте!

Врезание

"Врезание" производите только в том случае, если Вы хорошо освоились с этой техникой.

- Применяйте пильные цепи с малой отдачей и работайте особенно осторожно
- при тангенциальном разрезе,
- при валке зависших деревьев с центром тяжести, расположенным в направлении валки,
- с целью разгрузки при поперечной распиловке,
- при любительских работах.



4 = Направляющую шину устанавливайте нижней, а не верхней стороной головки. – **Опасность отдачи!** Запиливайте, пока шина не войдет в ствол на двукратную ширину.

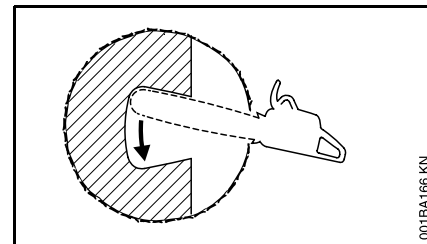
5 = Шину поверните медленно в позицию врезания. – Осторожно. – **Опасность отдачи или обратного удара!**

6 = Врезание производите осторожно. – **Опасность обратного удара!**

Тангенциальный рез

производите,

- если диаметр ствола более чем в два раза больше длины направляющей шины,
- если у особенно толстых стволов сердцевина остается непропиленной,
- у деревьев, трудно поддающихся валке (дуб, бук), с целью предотвращения разрыва твердой древесины и точного сохранения направления валки дерева,
- у мягких лиственных деревьев, с целью снятия внутренних напряжений ствола, для предотвращения вырывания щепы из ствола.



- Произведите осторожно врезание в подпиле. – **Опасность отдачи!** – Затем поверните пилу в направлении стрелки.

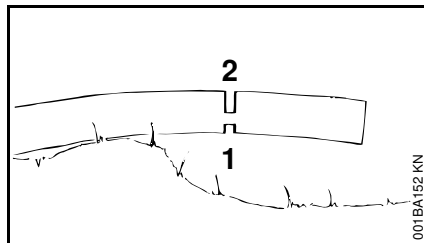
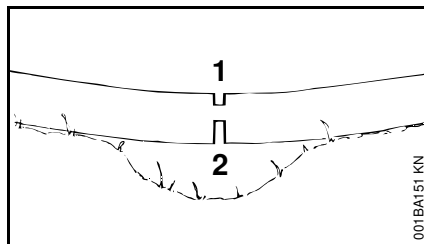
Обрезка сучьев

- Применяйте пильные цепи с малой отдачей.
- Подопри́те, по возможности, мотопилу.
- Не пи́лите, стоя на стволе.
- Не пи́лите головкой шины.
- Обратите внимание на сучья с внутренним напряжением.
- Никогда не пи́лите одновременно несколько сучьев.

При пилении тонкомерной древесины

- Применяйте стабильное устойчивое зажимное приспособление – козлы.
- Не придерживайте древесину ногой.
- Придерживание древесины или какая-либо иная помощь со стороны других лиц не разрешается.

Поваленные или стоящие деревья с внутренним напряжением – Опасность защемления!



- Запиливание начинайте всегда
- 1** = со стороны действия сил сжатия, затем запилите
- 2** = со стороны действия сил растяжения.
- Иначе пилу может зажать или отбросить назад.

Распил производите снизу наверх (обратный пропил вручную). – **Опасность обратного удара!**

Поваленные деревья не должны соприкасаться с землей в месте распила, – иначе можно повредить пильную цепь.

Вибрация

Длительное пользование мотоустройством может привести к вызванным вибрацией нарушениям местного кровообращения (синдром "белых пальцев").

Общепринятая продолжительность пользования устройством не может быть установлена, так как это зависит от многих факторов.

Длительность пользования устройством увеличивается благодаря:

- защите рук (теплые перчатки)
- перерывы в работе

Длительность пользования устройством сокращается вследствие:

- личного предрасположения рабочего к плохому кровообращению (признаки: часто холодные пальцы, зудение пальцев)
- низких наружных температур
- больших усилий при захвате мотоустройства (крепкое схватывание мешает кровообращению)

При регулярном, длительном пользовании мотоустройством и при повторном появлении соответствующих симптомов (например, зудение пальцев) рекомендуется проводить регулярное медицинское обследование.

Техническое обслуживание и ремонт

Техническое обслуживание мотоустройства должно производиться регулярно. Допускается производить только те работы по техобслуживанию и ремонту, которые описаны в руководстве по эксплуатации.

Все другие работы должны выполняться специализированным продавцом.

Фирма STIHL рекомендует поручать проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированным продавцам фирмы STIHL.

Специализированные продавцы посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжение предоставляется техническая информация.

Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе может возникнуть опасность повреждения мотоустройства. По всем связанным с этим вопросам обращайтесь к специализированному продавцу.

Фирма STIHL рекомендует применение оригинальных фирменных запасных частей. Эти запчасти по своим свойствам оптимально согласованы с устройством и требованиями пользователя.

При ремонте, техобслуживании и очистке необходимо всегда **остановить двигатель и вытянуть штекер свечи зажигания**. – **Опасность травмы** вследствие непреднамеренного пуска двигателя! –
Исключение: настройка карбюратора и холостого хода.

Техобслуживание и складирование мотоустройства не производите вблизи открытого огня. – **Опасность пожара** вследствие проливания топлива!

Контролируйте регулярно герметичность резьбовой пробки топливного бака.

Применяйте только допущенную фирмой STIHL свечу зажигания, – см. "Технические данные".

Контролируйте запальный провод (безупречная изоляция, прочное соединение).

Двигатель при вытянутом штекере запального провода разрешается запускать с помощью пускового устройства только тогда, если комбинированный движок / выключатель останова находится на **STOP** и/или на **0**. – **Опасность пожара** из-за искр зажигания вне цилиндра!

Контролируйте безупречное состояние шумоглушителя.

Не работайте с дефектным или снятым шумоглушителем. – **Опасность пожара!** – Повреждение слуха!

Не дотрагивайтесь до горячего шумоглушителя. – **Опасность ожога!**

Состояние antivибрационных элементов оказывает влияние на поведение при вибрации, – контролируйте регулярно antivибрационные элементы.

Контролируйте ловитель пыльной цепи, – при необходимости, замените.

Двигатель необходимо останавливать

- при контроле натяжения пыльной цепи,
- при дополнительном натяжении пыльной цепи,
- при замене пыльной цепи,
- при устранении неисправностей.

Соблюдайте инструкцию по заточке –

для надежной и правильной работы пыльной пилы направляющая шина и пыльная цепь должны содержаться в безупречном состоянии, пыльная цепь должна быть правильно заточена, правильно натянута и хорошо смазана.

Заменяйте своевременно пыльную цепь, направляющую шину и цепную звездочку.

Контролируйте регулярно безупречное состояние соединительного барабана.

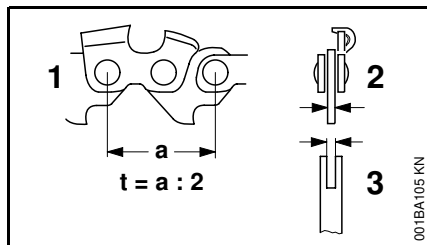
Топливо и смазочное масло для цепей храните только в безупречно надписанных согласно предписаниям емкостях. Избегайте прямого попадания бензина на кожу, не вдыхайте бензиновые пары. – **Опасность для здоровья!**

При неисправности функционирования тормоза пыльной цепи остановите немедленно моторную пилу. – **Опасность травмы!**

Обратитесь за советом к специализированному продавцу. Не пользуйтесь мотоустройством, пока исправность не будет устранена (см. главу "Тормоз пыльной цепи").

Монтаж направляющей шины и пильной цепи

(боковое устройство натяжения цепи)



На этой моторной пиле могут применяться пильные цепи с различным шагом – в зависимости от монтируемой цепной звездочки (см. "Технические данные"):

1 = Шаг пильной цепи должен быть согласован с шагом цепной звездочки и направляющей шины (цепь Rollomatic), а

2 = толщина ведущего звена с

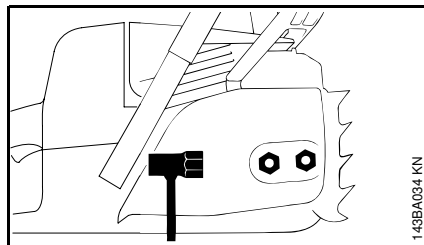
3 = шириной паза направляющей шины.



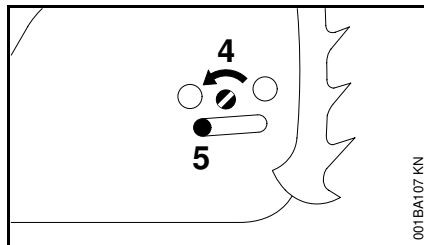
На цепной звездочке и направляющей шине выбит шаг в дюймах, в виде дробного числа (например, 3/8 или .325), а на направляющей шине выбита еще дополнительно ширина паза в мм (например, 1,6).



При спаривании компонентов с несогласованным друг с другом шагом или несогласованной толщиной ведущего звена уже через короткое время работы могут произойти непоправимые повреждения.

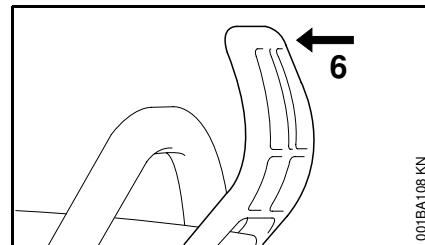


- Отвинтить гайки и снять крышку цепной звездочки.



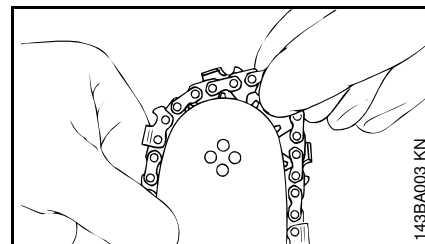
4 = Винт вращать влево, пока

5 = натяжной шибер слева не будет прилегать в вырезе корпуса.



Отпустить тормоз пильной цепи:

6 = Устройство для защиты рук отжать к трубчатой рукоятке.

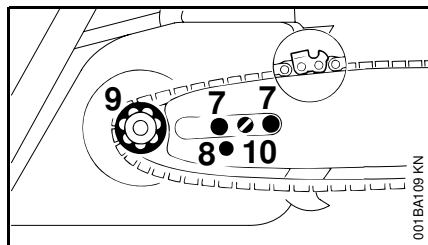


Надеть защитные перчатки – Опасность травмы острыми режущими зубьями.

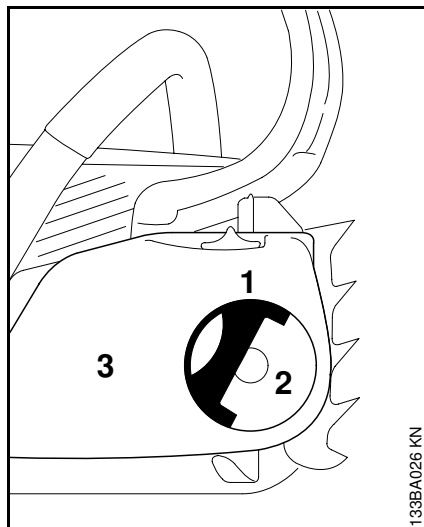
- Наложить пильную цепь – начиная со стороны головки направляющей шины.

Монтаж направляющей шины и пильной цепи

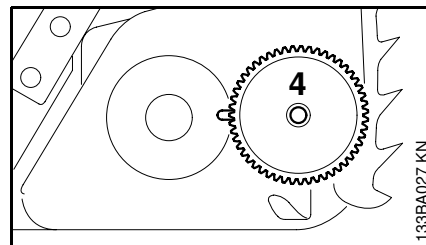
(быстродействующее устройство
натяжения цепи)



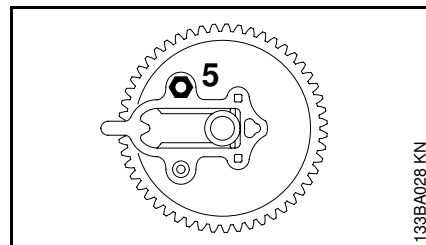
- Направляющую шину наложить на
7= винты - режущие кромки пильной цепи
 должны указывать вправо –
 и надвинуть
8= фиксирующее отверстие на цапфу
 натяжного шибера –
 одновременно наложить пильную
 цепь на
9= цепную звездочку,
10= повернуть направо,
 пока пильная цепь не будет провисать
 внизу лишь немного –
 и выступы ведущих звеньев не войдут
 в паз шины
- Насадить снова крышку –
и затянуть слегка гайки от руки.
 - Далее: см. "Натяжение пильной цепи."



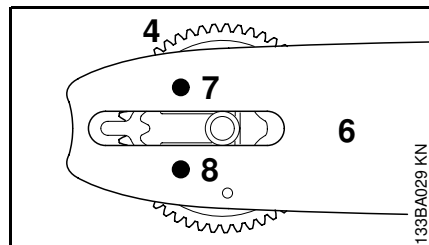
- 1 =** Захват откинуть (до фиксации).
2 = Барашковую гайку вращать влево,
 пока она не зависнет свободно в
3 = крышке цепной звездочки.
 ● Снять крышку цепной звездочки.



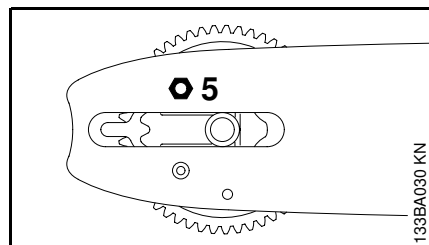
- 4 =** Натяжной шкив снять и перевернуть.



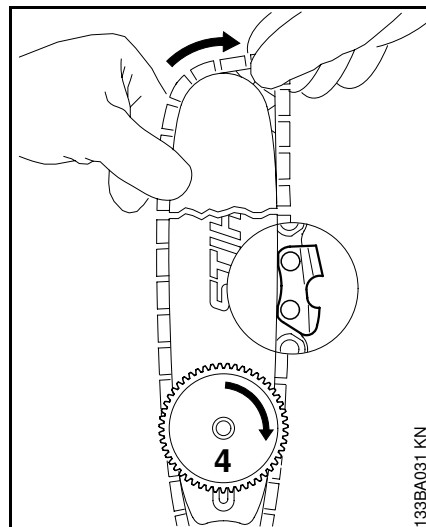
- 5 =** Гайку отвинтить.



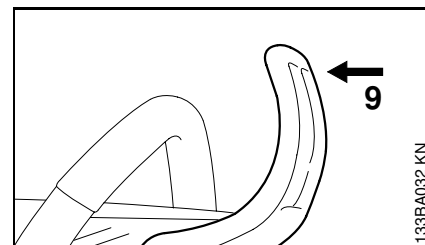
- 4 = Натяжной диск и
6 = направляющую шину
позиционировать относительно
друг друга так, чтобы
7 = шпилька входила в верхнее отверстие
направляющей шины, а короткая
8 = направляющая цапфа входила
в нижнее отверстие шины.



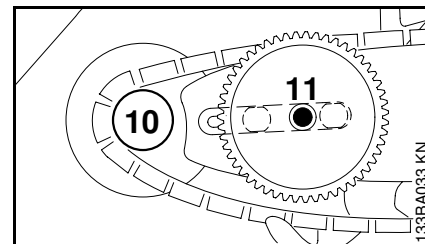
- 5 = Гайку насадить на шпильку и навинтить
от руки до упора.



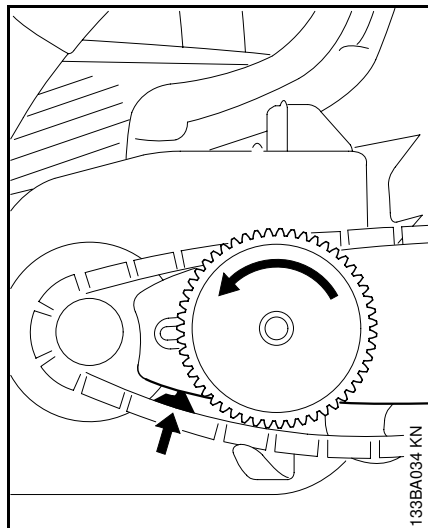
- ⚠** Надеть защитные перчатки –
Опасность травмы острыми
режущими зубьями.
- Наложить пильную цепь –
начиная с головки направляющей
шины –
обратить внимание на положение
натяжного диска и режущих кромок!
- 4 = Натяжной диск повернуть вправо до
упора.



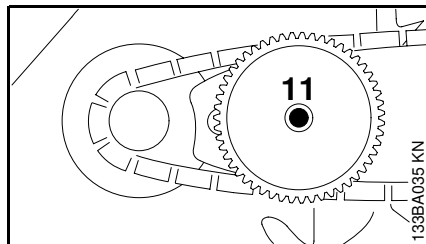
- Отпустить тормоз пильной цепи,
для этого,
9 = устройство для защиты рук отжать к
трубчатой рукоятке.
- Направляющую шину повернуть так,
чтобы натяжной диск указывал в
сторону пользователя.



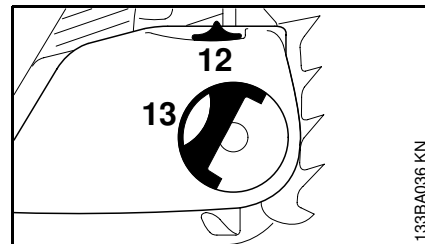
- Пильную цепь наложить на
10= цепную звездочку.
- Наложить направляющую шину. –
Средний
- 11= винт с буртиком (длинный) входит
в отверстие натяжного диска.
Головки обоих коротких винтов с
буртиком входят в продольное
отверстие направляющей шины.



- Водущее звено ввести в паз направляющей шины (стрелка) и натяжной диск повернуть влево до упора.



- Насадить крышку цепной звездочки, при этом, **11=** винт с буртиком входит в середину барашковой гайки.

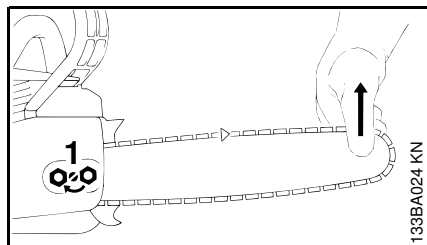


- При насаживании крышки цепной звездочки зубья натяжной звездочки должны входить в зацепление с зубьями натяжного диска, при необходимости,
- 12=** натяжную звездочку немного повернуть, пока крышка цепной звездочки не будет полностью прилегать к корпусу двигателя.
- 13=** Захват откинуть (до фиксации).
- Насадить барашковую гайку и слегка затянуть.

Далее см. главу "Натяжение пильной цепи".

Натяжение пильной цепи

(боковое устройство натяжения цепи)

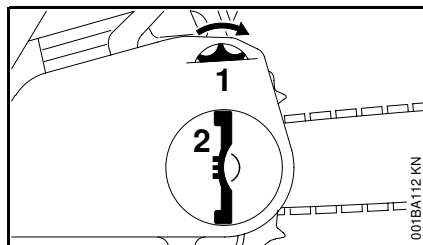


Для дополнительного натяжения пильной цепи во время эксплуатации:

- Выключить двигатель – и лишь после этого отвинтить гайки!
 - Направляющую шину приподнять за головку – и вращать отверткой
 - 1** = винт вправо до тех пор, пока пильная цепь не будет прилегать к нижней стороне шины – приподнять направляющую шину еще выше и затянуть **до отказа** гайки.
 - Далее: см. "Натяжение пильной цепи."
- Новая пильная цепь должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации!
- Контролировать часто натяжение пильной цепи – см. "Указания по эксплуатации".

Натяжение пильной цепи

(быстродействующее устройство натяжения цепи)



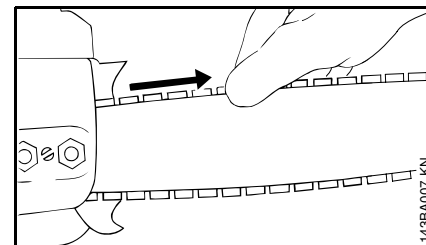
Для дополнительного натяжения пильной цепи во время эксплуатации:

- Выключить двигатель.
- Откинуть захват барашковой гайки и отвинтить барашковую гайку.
- 1** = Натяжную звездочку повернуть вправо до упора.
- 2** = Барашковую **гайку** затянуть от руки до отказа.
- Захват барашковой гайки вернуть в исходное положение.
- Далее см. "Контроль натяжения пильной цепи."

Новая пильная цепь должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации!

Контролировать достаточно часто натяжение пильной цепи – см. "Указания по эксплуатации"!

Контроль натяжения пильной цепи



- Остановить двигатель.
- Надеть защитные перчатки!
- Пильная цепь должна прилегать к нижней стороне направляющей шины - и при отпущенном тормозе пильной цепи должна иметь возможность протягиваться от руки по направляющей шине.
- Если необходимо, подтянуть дополнительно пильную цепь.

Новая пильная цепь должна подтягиваться чаще, чем цепь, находящаяся в работе длительное время.

Контролировать часто натяжение пильной цепи!

См. "Указания по эксплуатации".

Топливо

Двигатель должен работать на топливной смеси из бензина и моторного масла.

Избегайте непосредственный контакт с топливом и вдыхание топливных паров. – **Опасно для здоровья!**

STIHL MotoMix

Фирма STIHL рекомендует применение STIHL MotoMix. Это топливная смесь не содежит бензол, тетраэтилсвинец, имеет высокое октановое число и предлагает всегда правильное соотношение смеси.

Топливная смесь STIHL MotoMix согласована с двигателями фирмы STIHL и гарантирует высокий срок службы двигателя.

STIHL MotoMix имеется в распоряжении не на всех рынках.

Топливная смесь

 Непригодные эксплуатационные материалы или топливные смеси, не соответствующие предписанию, могут привести к серьезным повреждениям приводного механизма. Бензин или моторное масло более низкого качества могут повредить двигатель, уплотнительные кольца, топливопроводы и топливный бак.

Бензин

Применяйте только **марочный бензин** с минимальным октановым числом 90 ROZ (октановое число по исследовательскому методу) – содержащий или не содержащий тетраэтилсвинца.

Устройства с катализатором для нейтрализации отработавших газов должны эксплуатироваться только на бензине, не содержащем тетраэтилсвинца.

 После многих заправок эталированным бензином может понизиться эффективность катализатора.

Моторное масло

Применяйте только моторное масло для двухтактных двигателей, – лучше всего **моторное масло фирмы STIHL для двухтактных двигателей, это масло согласовано с двигателями фирмы STIHL и гарантирует высокий срок службы двигателя.**

Если моторное масло фирмы STIHL для двухтактных двигателей в распоряжении не имеется, то применяйте моторное масло для двигателей с воздушным охлаждением, – ни в коем случае не применяйте моторное масло для двигателей с водяным охлаждением, моторное масло для двигателей с отдельной циркуляцией масла (например, условные четырехтактные двигатели).

У мотоустройств с катализатором для нейтрализации отработавших газов для приготовления топливной смеси должно использоваться только **STIHL моторное масло для двухтактных двигателей 1:50.**

Соотношение топливной смеси

STIHL моторное масло для двухтактных двигателей 1:50:

1:50 = 1 часть масла + 50 частей бензина

Другие моторные масла для двухтактных двигателей:

1:25 = 1 часть масла + 25 частей бензина

Примеры

Количество бензина	STIHL масло для двухтактных двигателей 1:50	Литры	Литры (мл)	Прочие марочные масла 2T-TC 1:25	Литры (мл)
1	0,02	(20)	0,04	(40)	
5	0,10	(100)	0,20	(200)	
10	0,20	(200)	0,40	(400)	
15	0,30	(300)	0,60	(600)	
20	0,40	(400)	0,80	(800)	
25	0,50	(500)	1,00	(1000)	

- В допущенную канистру залейте сначала моторное масло, а затем бензин и тщательно перемешайте.

Заправка топливом



Хранение топливной смеси

Топливную смесь храните только в канистрах, допущенных для топлива, в сухом и надежном месте, защитите от света и солнца.

Топливная смесь окисляется – запас смеси приготавливайте только на несколько недель. Топливную смесь не храните дольше трех месяцев.

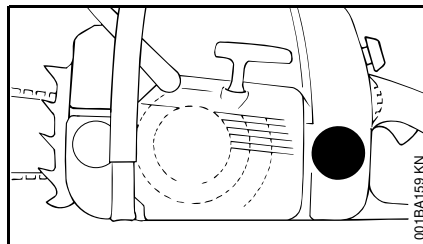
Под воздействием света, солнца, низких или высоких температурах топливная смесь может оказаться быстро непригодной.

- Перед заправкой канистру с топливной смесью тщательно взболтайте.

⚠ Давление в канистре может повыситься – Топливную канистру открывайте осторожно!

- Топливный бак и канистру время от времени очищайте.

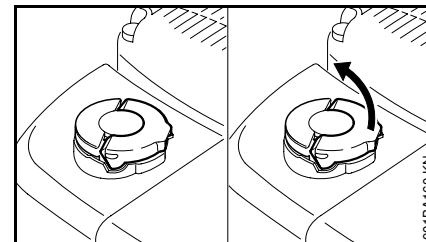
🌸 Жидкость, использованную для очистки, удалите согласно предписаниям и без ущерба для окружающей среды!



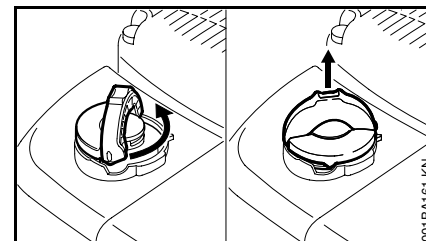
- Перед заправкой топливом очистите резьбовую пробку наливной горловины топливного бака и окружение бака, с тем чтобы в бак не попала какая-либо грязь!
- Устройство позиционируйте так, чтобы пробка наливной горловины указывала вверх.

При заправке топливом следите за тем, чтобы топливо не проливалось, и не заполняйте топливный бак до краев. Фирма STIHL рекомендует применение заправочного устройства (специальные принадлежности).

Открытие наливной горловины топливного бака



- Скобу откиньте в вертикальное положение.



- Резьбовую пробку наливной горловины топливного бака отвинтите против часовой стрелки (около 1/4 оборота).
- Снимите резьбовую пробку наливной горловины.

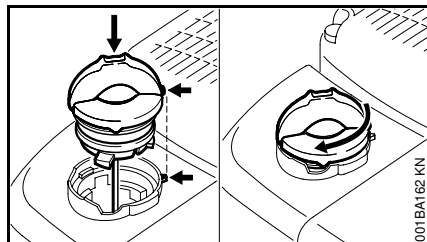
Масло для смазки пильных цепей

✿ Для автоматической непрерывной смазки пильной цепи и направляющей шины – **применять только экологичное качественное масло для смазки цепей – преимущественно, биологически быстро разлагающееся масло STIHL Bioplus.**

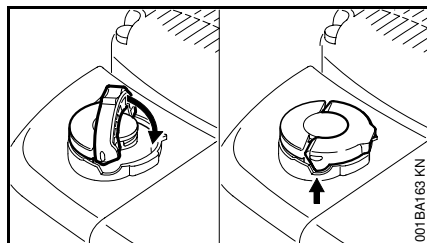
⚙ Биологическое масло для смазки цепей должно обладать достаточной стойкостью против старения (например, STIHL Bioplus). Масло с недостаточным сопротивлением старению склонно к быстрому осмоленю. Следствием являются твердые, тяжело удаляемые отложения, в особенности в зоне привода пильной цепи, муфты и на пильной цепи – вплоть до полной блокировки масляного насоса.

Срок службы пильной цепи и направляющей шины в значительной степени зависит от качества применяемого смазочного масла – поэтому применять только специальное масло для смазки цепей!

Заккрытие наливной горловины топливного бака

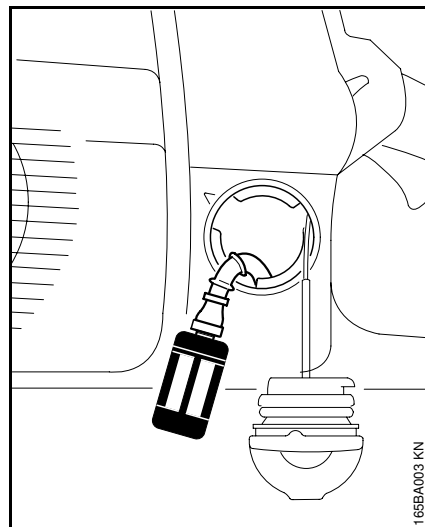


- Резьбовую пробку вставьте в наливную горловину. – Скоба в вертикальном положении. – Отметки должны совпадать.
- Резьбовую пробку наливной горловины топливного бака ввинтите по часовой стрелке до упора (около 1/4 оборота).



- Скобу захлопните так, чтобы она перекрывалась ровно с поверхностью.

Если скоба не прилегает ровно на поверхности и носик скобы не располагается полностью в выемке (стрелка), то наливная горловина закрыта неправильно и описанные шаги следует повторить.



Ежегодная замена топливного всаса в топливном баке

- Опорожните топливный бак.
- Вытяните из топливного бака крючком топливный всас и стяните со шланга.
- Вставьте в шланг новый топливный всас.
- Топливный всас вложите снова в топливный бак.

Заливка масла для смазки пильных цепей



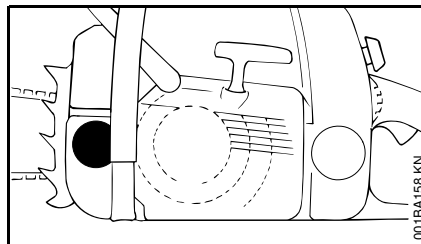
Контроль смазки пильной цепи

В исключительных случаях может применяться сезонное или всесезонное моторное масло для тяжелых условий работы с классом вязкости, пригодным для соответствующей температуры окружающей среды.

Ни в коем случае не применять отработанное масло!

Отработанное масло при длительном и повторном соприкосновении с кожей вызывает рак кожи и является вредным для окружающей среды!

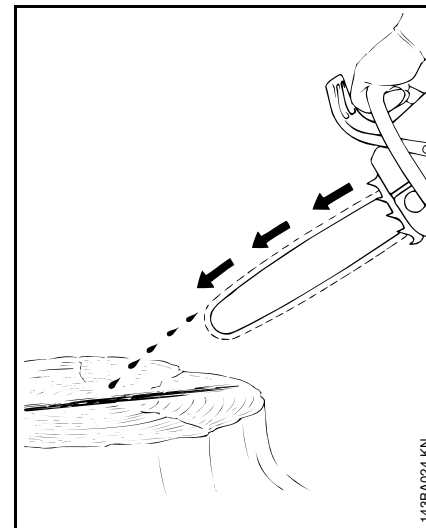
 Отработанное масло не обладает требуемыми смазочными свойствами и не годится для смазки пильных цепей.



- Перед заправкой топливом очистить наливную горловину топливного бака и окружение бака, с тем чтобы в бак не попала какая-либо грязь!
- Отвинтить резьбовую пробку наливной горловины топливного бака.
- Залить масло для смазки пильной цепи, – каждый раз при заправке топливом.
- Завинтить резьбовую пробку наливной горловины топливного бака.

При полном опорожнении топливного бака в масляном баке должно оставаться еще некоторое количество смазочного масла.

Если количество смазочного масла в масляном баке не уменьшается, то причина может заключаться в неисправности системы подачи смазочного масла: контролируйте систему смазки пильной цепи, очистите смазочные каналы, при необходимости, обратитесь к продавцу-специалисту. Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только продавцу-специалисту фирмы STIHL.



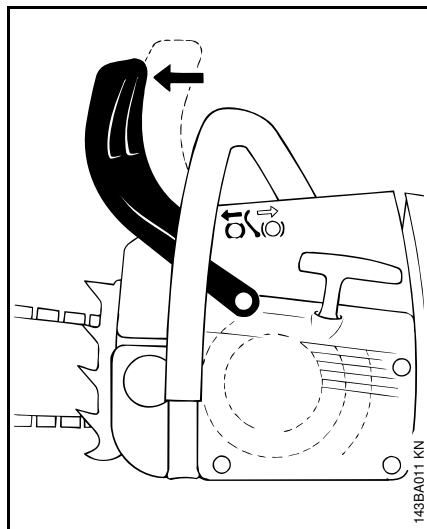
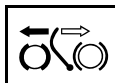
Пильная цепь должна постоянно отбрасывать некоторое количество смазочного масла.

 **Никогда не работать без смазки пильной цепи!** При работе пильной цепи всухую режущая гарнитура разрушается необратимо в течение короткого времени. Перед началом работы контролировать всегда смазку пильной цепи, а также уровень смазочного масла в масляном баке.

Время приработки каждой новой пильной цепи составляет 2 – 3 минуты.

После приработки контролировать натяжение пильной цепи и, если нужно, подрегулировать – см. раздел "Контроль натяжения пильной цепи".

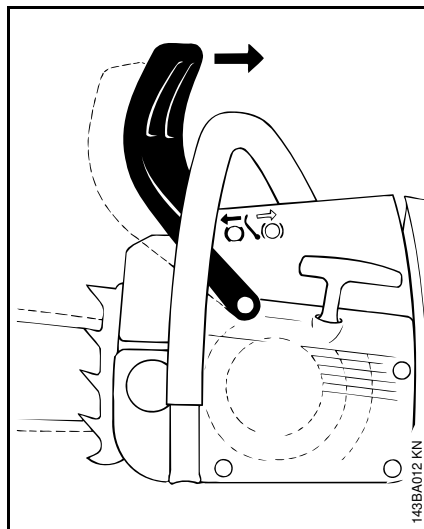
Тормоз пильной цепи



Пильная цепь блокируется тормозом пильной цепи

- в аварийном случае,
- при запуске устройства,
- при холостом ходе.

Устройство для защиты рук отожмите левой рукой к вершине шины, – или автоматически под действием отдачи мотопилы: пильная цепь блокируется – и останавливается



Отпуск тормоза пильной цепи

- Устройство для защиты рук потяните к трубчатой рукоятке.



- Перед подачей топлива (за исключением контроля функционирования) и перед пилением тормоз пильной цепи необходимо отпустить.

Повышенная частота вращения при заблокированном тормозе пильной цепи (пильная цепь неподвижна) ведет в течение короткого времени к повреждению приводного механизма и привода цепи (муфта, тормоз пильной цепи).

Тормоз пильной цепи блокирует автоматически

при достаточно сильной отдаче пилы, – под действием инерции масс устройства для защиты рук:

Защитное устройство ускоряется вперед к вершине шины, также и в том случае, если левая рука не находится на трубчатой рукоятке за защитным устройством, например, при горизонтальном пропиле.

Тормоз пильной цепи функционирует только тогда, если в конструкцию защитного устройства для рук не были внесены какие-либо изменения!

Контролируйте функционирование тормоза

каждый раз перед началом работы: При холостом ходе блокируйте пильную цепь (устройство для защиты рук отжато к вершине шины) и произведите кратковременно (макс. 3 секунды) полную подачу топлива, – пильная цепь не должна вращаться совместно.

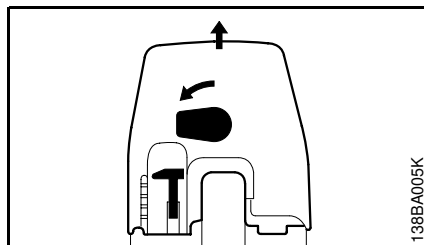
Устройство для защиты рук должно быть очищено от грязи и должно легко перемещаться.

Эксплуатация в зимнее время

Техобслуживание тормоза пильной цепи

Тормоз пильной цепи подвержен износу вследствие трения (естественный износ). С тем чтобы тормоз мог выполнять свою функцию, необходимо производить регулярные техобслуживание и технический уход за тормозом обученным персоналом. Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту продавцу-специалисту фирмы STIHL. Необходимо соблюдать следующие интервалы:

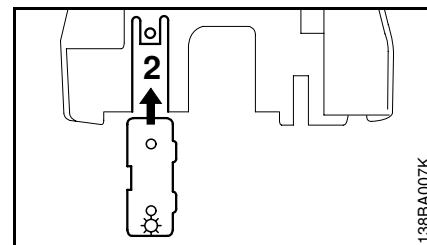
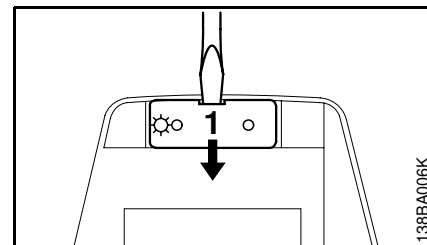
Профессиональное использование в течение всего времени:	каждые три месяца
Полупрофессиональное использование (в лесном хозяйстве и строительстве):	каждые полгода
Любительские и случайные работы:	раз в год



При температурах ниже +10 °C:

подогреть карбюратор

- Рычаг над задней ручкой повернуть влево на 90°.
- Крышку корпуса карбюратора стянуть вверх.



- 1** = Задвижку вытянуть из крышки карбюратора и вдвинуть в
- 2** = выемку на нижнем конце крышки карбюратора

 При температуре выше +20 °C задвижку установить обязательно снова в позицию "Летний режим работы"! Иначе опасность возникновения перебоев в работе двигателя вследствие перегрева!

Электрический обогрев рукоятки*



Насадить снова крышку карбюратора и застопорить рычагом. Теперь из окружающей среды цилиндра, наряду с охлаждающим воздухом, засасывается также теплый воздух – Обледенение карбюратора не происходит.

При температурах ниже -10 °C:

При работе в чрезвычайных зимних условиях (температуры ниже -10 °C, рыхлый или падающий снег) рекомендуется применение приставки "подогрева всасываемого воздуха".

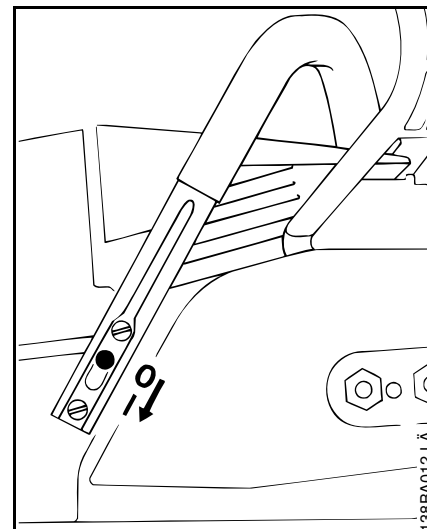
Приставка всасывает еще теплый воздух из окружающей среды цилиндра – и предотвращает обледенение воздушного фильтра и карбюратора.

При монтаже приставки подогрева всасываемого воздуха задвижку для подогрева карбюратора установить в позицию "Зимний режим работы".

При сильном охлаждении моторной пилы (покрытие инеем) – двигатель после пуска разогреть до рабочей температуры при повышенной частоте вращения на холостом ходу (отпустить тормоз цепи!).

При применении приставки подогрева всасываемого воздуха может произойти сильное загрязнение воздушного фильтра – в этом случае сократить интервалы очистки фильтра.

При наступлении перебоев в работе двигателя контролировать сначала необходимость применения приставки подогрева всасываемого воздуха.



Включить электрический обогрев рукоятки*

- Выключатель на трубчатой рукоятке установить на **I** – для выключения переставить снова на **0**.

Перегрев при длительной эксплуатации исключается.

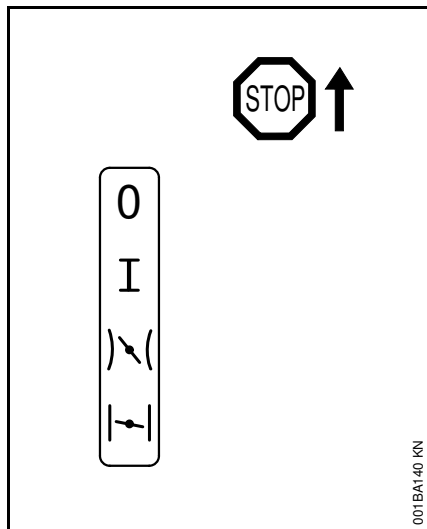
Обогревательное устройство не требует техобслуживания.

* см. "К данному руководству по эксплуатации"

* см. "К данному руководству по эксплуатации"

Информация перед пуском

Пуск / Останов двигателя



Четыре положения комбинированного рычага

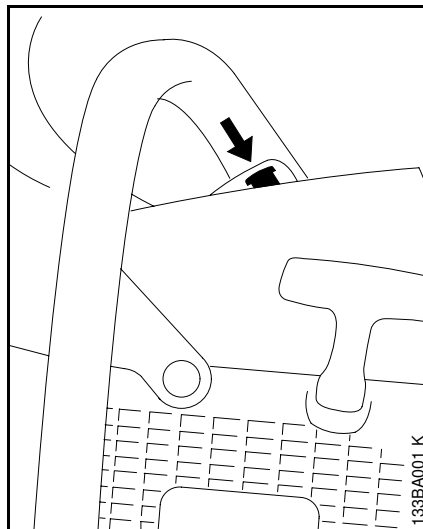
0 = Двигатель выключен –
Зажигание выключено

I = Рабочее положение –
Двигатель работает или может
запустаться

Для перестановки комбинированного
рычага из положения **I** в **↘** или **↙**
нажать рычаг управления подачей топлива
и одновременно фиксатор рычага.

↘ = Пуск прогретого двигателя – в этом
положении запускается прогретый
двигатель – комбинированный рычаг
перепрыгивает при нажатии рычага
управления подачей топлива в
рабочее положение

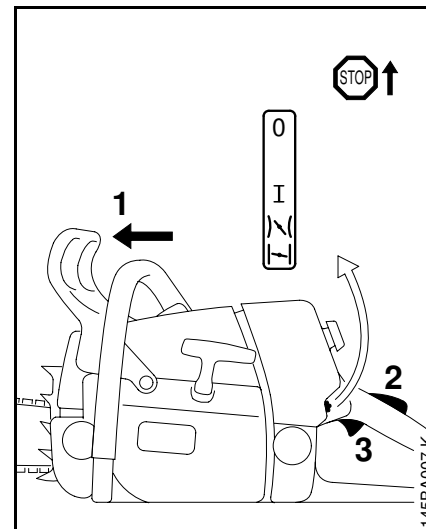
↙ = Пуск холодного двигателя – в этом
положении запускается холодный
двигатель

Только для исполнений с
декомпрессионным клапаном

- Нажать кнопку,
декомпрессионный клапан
открывается.

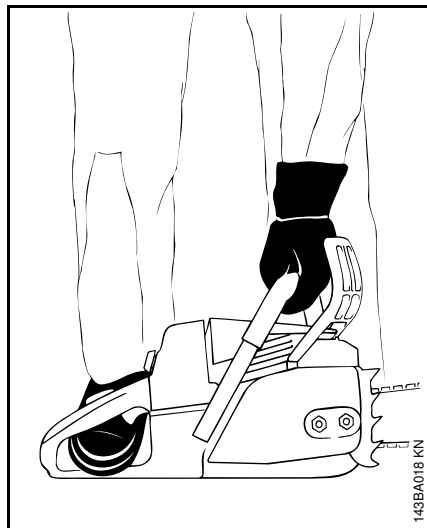
При первом зажигании клапан
автоматически закрывается.

- Поэтому кнопку необходимо
нажимать перед каждым пуском
двигателя.



Для всех исполнений

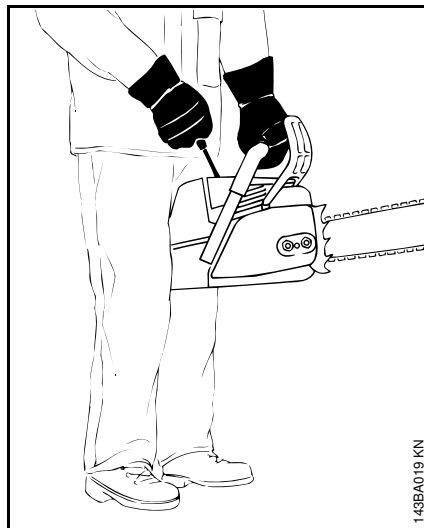
- Соблюдать правила техники
безопасности – см. раздел
"Инструкция по технике безопасности
и техника работы"
- 1** = Защитное устройство рук отжать
наверх:
Цепь блокирована.
 - 2** = Фиксатор рычага управления
топливом и одновременно
 - 3** = рычаг управления топливом нажать и
комбинированный рычаг установить:
при холодном двигателе на **↙**
при прогретом двигателе на **↘**
(также и в том случае, если двигатель
уже работает, но еще не прогрелся)



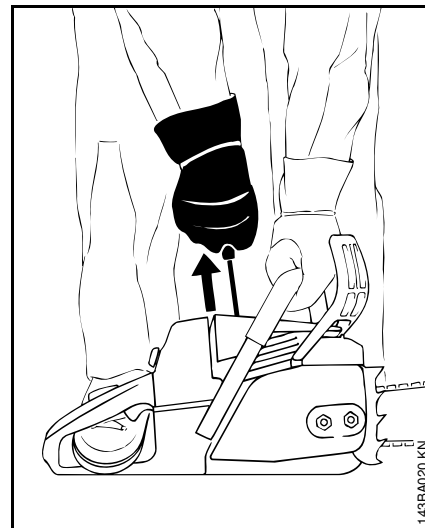
- Моторную пилу установить надежно на земле –
Занять устойчивое положение –
Пильная цепь не должна соприкасаться с землей или какими-либо иными предметами.

⚠ В зоне радиуса действия мотопилы не должны находиться какие-либо посторонние лица.

- Мотопилу прижать надежно левой рукой за трубчатую рукоятку к земле –
Большой палец под трубчатой рукояткой.
- Правую ногу вставить в заднюю ручку.

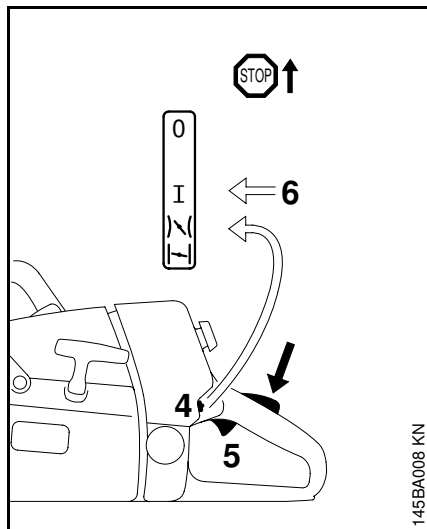


- Другая возможность:
- Заднюю ручку зажать между коленями или бедрами.
 - левой рукой удерживать прочно трубчатую рукоятку –
Большой палец под трубчатой рукояткой.



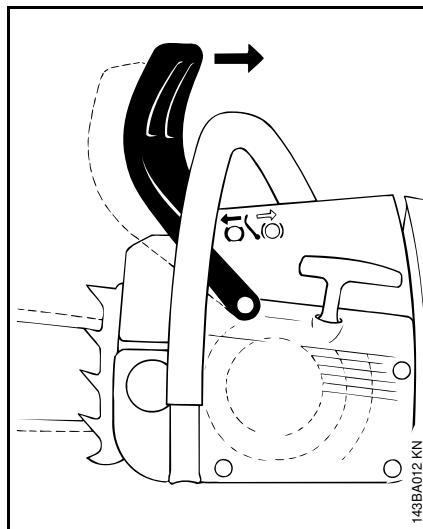
- Правой рукой
вытянуть медленно пусковую ручку до упора –
и затем протянуть рывком и быстро –
при этом трубчатую рукоятку отжать вниз. –
Тросик не вытягивать до конца –
Опасность разрыва!
Пусковую ручку не отпускать быстро –
отводить вертикально, с тем чтобы пусковой тросик мог правильно наматываться.

При новом двигателе пусковой тросик протянуть несколько раз, пока не будет подаваться достаточное количество топлива.



После первого зажигания:

- Нажать снова кнопку декомпрессионного клапана.
 - 4** = Комбинированный рычаг установить на **I** и повторить пуск – **как только двигатель начнет работать, немедленно**
 - 5** = рычаг управления подачей топлива нажать коротко,
 - 4** = комбинированный рычаг перескакивает в положение
 - 6** = в рабочее положение **I** и двигатель переключается на режим холостого хода..
-  Двигатель **должен** переключаться на холостой ход немедленно - иначе при заблокированном тормозе пильной цепи может произойти повреждение корпуса двигателя и тормоза пильной цепи.



- Защитное устройство для рук потянуть к трубчатой рукоятке:  Тормоз пильной цепи отпущен – Мотопила готова к работе.
-  Топливо подавать только при отпущенном тормозе пильной цепи. Повышенная частота вращения двигателя при заблокированном тормозе цепи (пильная цепь неподвижна) уже через короткое время ведет к повреждению приводного механизма и привода пильной цепи (муфты, тормоза цепи).
- Соблюдать правила техники безопасности.
- Сначала всегда контролировать смазку пильной цепи.

При очень низкой температуре:

- Двигатель оставить прогреться некоторое время при небольшой подаче топлива.
- При необходимости, произвести настройку на зимний режим работы, см. "Эксплуатация в зимнее время".

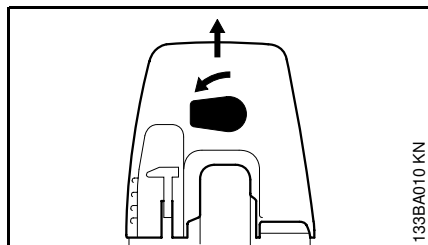
Останов двигателя:

- Комбинированный рычаг установить в положение останова **0**

Горячее в топливном баке было полностью израсходовано и бак снова заправлен:

- Нажать кнопку декомпрессионного клапана.
- Протянуть несколько раз пусковой тросик, пока не будет подаваться достаточное количество топлива.
- Повторить пуск двигателя.

Указания по эксплуатации



Если двигатель не запускается:

После первого зажигания комбинированный рычаг не был установлен своевременно в положение пуска прогретого двигателя , двигатель "захлебнулся."

- Рычаг над задней ручкой повернуть влево на 90°.
- Стянуть вверх крышку корпуса карбюратора.
- Стянуть штекер свечи зажигания.
- Вывинтить винт и снять кожух.
- Вывинтить свечу зажигания и осушить.
- Комбинированный рычаг установить в положение останова **0**
- Протянуть несколько раз пусковое устройство – для вентиляции камеры сгорания.

- Ввинтить снова свечу зажигания и насадить **прочно** штекер свечи зажигания –
Произвести повторную сборку.
- Комбинированный рычаг установить в положение пуска прогретого двигателя  – также при холодном двигателе!
- Нажать снова кнопку декомпрессионного клапана.
- Повторить пуск двигателя.
- Нажать снова кнопку декомпрессионного клапана.

Топливный бак полностью опорожнен и снова заправлен
Протянуть несколько раз пусковой тросик, пока не будет подаваться достаточное количество топлива.

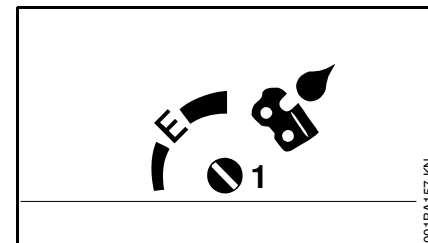
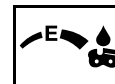
При первом вводе в эксплуатацию

Совершенно новое (прямо с завода) устройство вплоть до третьей заправки топливного бака не эксплуатировать без нагрузки на высоких оборотах, с тем чтобы во время приработки не возникали дополнительные нагрузки. Во время приработки подвижные детали должны притереться друг к другу – в приводном механизме имеет место повышенное сопротивление трения. Поэтому двигатель достигает максимальную мощность только после 5 – 15 заправок топливного бака.

 Карбюратор не настраивать на более обедненную смесь, с целью получения мнимой повышенной мощности – в этом случае могло бы произойти повреждение двигателя – см. "Настройка карбюратора"!

 Топливо подавать только при опущенном тормозе пильной цепи. Повышенная частота вращения двигателя при заблокированном тормозе цепи (пильная цепь неподвижна) уже через короткий промежуток времени ведет к повреждению приводного механизма и привода пильной цепи (муфты, тормоза цепи).

Регулирование количества смазочного масла*



Различные длины реза, древесные породы и методы работы требуют различное количество смазочного масла.

Подача смазочного масла может регулироваться с помощью

1 = регулировочного винта (на нижней стороне мотопилы), в зависимости от потребности.

E = Позиция Ematic, средняя подача масла - Регулировочный винт повернуть на "**E**" (Ematic-позиция)

- Увеличение подачи смазочного масла: регулировочный винт вращать по часовой стрелке
- Уменьшение подачи смазочного масла: регулировочный винт вращать против часовой стрелки.

 Пильная цепь должна смазываться маслом постоянно.

* Специальные принадлежности

Во время работы

Контролировать возможно чаще натяжение пильной цепи!

Новая пильная цепь должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации.

В холодном состоянии:

Пильная цепь должна прилегать к нижней стороне шины, однако, еще должна существовать возможность протягивания цепи от руки по направляющей шине.

Если требуется, подтянуть пильную цепь – см. "Натяжение пильной цепи"!

При рабочей температуре:

пильная цепь удлиняется и провисает. Ведущие звенья на нижней стороне направляющей шины не должны выходить из паза - в противном случае пильная цепь может сорваться с шины.

Подтянуть пильную цепь – см. "Натяжение пильной цепи".

 По окончании работы пильную цепь необходимо снова ослабить! При охлаждении пильная цепь сжимается. Неослабленная цепь может привести к повреждению коленчатого вала и подшипников.

После продолжительной работы при полной нагрузке

двигатель оставить работать некоторое время на холостом ходу, пока большая часть тепла не будет отведена потоком охлаждающего воздуха, благодаря чему снижается нагрузка на детали привода (система зажигания, карбюратор) вследствие застоя тепла.

После работы

- Ослабить пильную цепь, если она была натянута во время работы при рабочей температуре.

 При охлаждении пильная цепь сжимается. Неослабленная цепь может привести к повреждению коленчатого вала и подшипников.

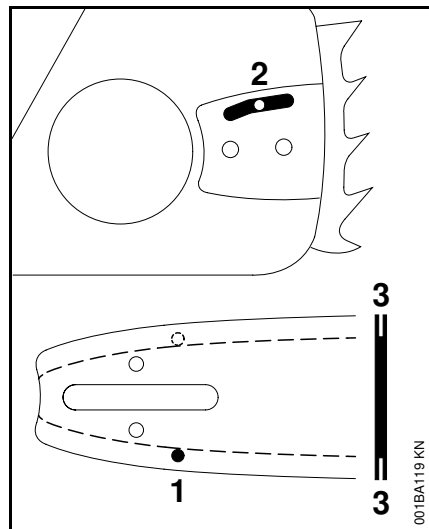
При кратковременном перерыве в работе:

двигатель оставить охладиться. Устройство с заправленным баком хранить до следующего применения в сухом месте, но не вблизи источников воспламенения.

При длительном перерыве в работе:

см. "Хранение устройства".

Технический уход за направляющей шиной



- **Переворачивать направляющую шину –**
после каждой заточки пильной цепи и
после каждой замены цепи –
во избежание одностороннего
износа, особенно в месте поворота и
на нижней стороне направляющей
шины
Очищать регулярно
- 1 =** впускное масляное отверстие
- 2 =** выпускной масляный канал и
- 3 =** паз направляющей шины
- **Замер глубины паза –**
должен производиться мерной
линейкой на опиловочном калибре* –
на участке с наибольшим износом
режущей поверхности

* см. "К данному руководству по эксплуатации"

Тип цепи	Шаг цепи	Минимальная глубина паза
Picco	3/8" P	5,0 мм
Rapid	1/4"	4,0 мм
Rapid	3/8"; 0.325"	6,0 мм
Rapid	0.404"	7,0 мм

Если глубина паза меньше минимального размера:

- направляющую шину необходимо заменить

В противном случае ведущие элементы истираются об основание паза –
Ножка зуба и соединительные звенья не обкатываются по траектории направляющей шины.

Система воздушного фильтра

Система воздушного фильтра может быть приспособлена различным условиям эксплуатации посредством монтажа различных фильтров. Переоснащение системы производится очень просто.

Тканевый фильтр*

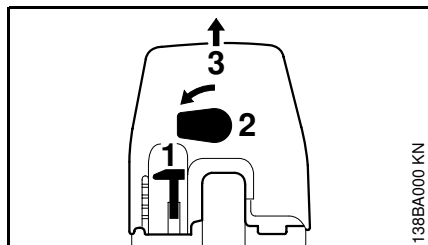
для нормальных условий работы и эксплуатации в зимнее время.

Войлочный фильтр*

для работы в сухих, очень пыльных местностях.

* см. "К данному руководству по эксплуатации"

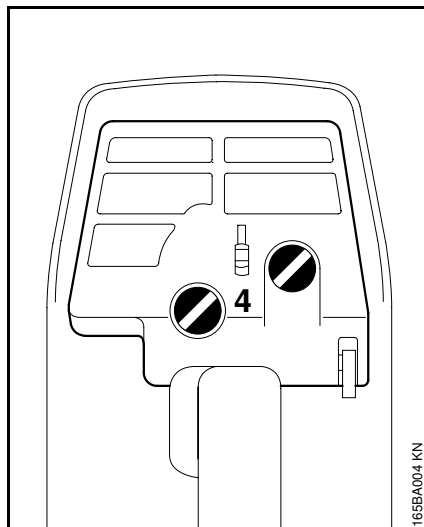
Очистка воздушного фильтра



При заметном падении мощности двигателя

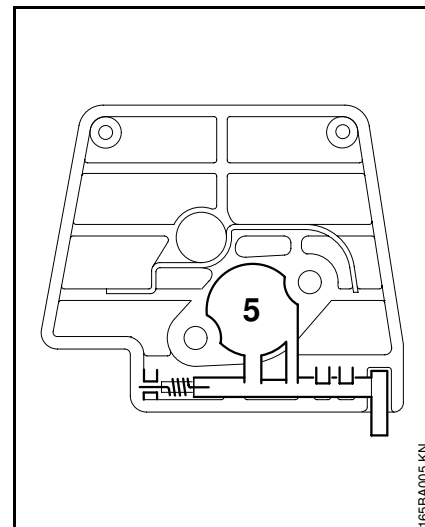
- 1 = Комбинированный рычаг установить на .
- 2 = Рычаг над задней ручкой повернуть влево на 90°.
- 3 = Крышку корпуса карбюратора стянуть вверх

Окружение фильтра очистить от грубой грязи.



4 = Гайки со шлицом отвинтить.

- Снять фильтр.
- Разъединить между собой половины фильтра.
- Фильтр вытряхнуть или продуть сжатым воздухом изнутри наружу.



При сильном загрязнении:

- Фильтр очистить универсальным средством для очистки фирмы STIHL или промыть в чистой невоспламеняющейся жидкости для очистки (например, в теплой мыльной воде) и осушить.

Войлочный фильтр не очищать щеткой!

- Поврежденный фильтр заменить. Следить за тем, чтобы была правильно вставлена
- 5 = пусковая заслонка вместе с пружиной.
- Монтировать снова фильтр.

Настройка карбюратора

Основная информация

Карбюратор поставляется заводом со стандартной настройкой.

Эта настройка отрегулирована так, что при всех условиях эксплуатации двигателю подводится оптимальная топливно-воздушная смесь.



При **настройке на слишком обедненную смесь** существует опасность **повреждения приводного механизма** вследствие недостатка смазочного материала и перегрева!

У устройств с катализатором для нейтрализации отработавших газов минимальная частота вращения не должна понижаться ниже 13000 1/мин (контролировать тахометром).

Стандартная настройка

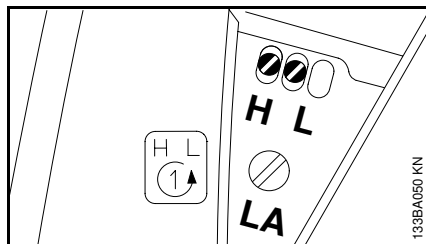
- Остановите двигатель.
- Контролируйте воздушный фильтр, – при необходимости, очистите или замените.
- Контролируйте искрозащитную решетку* в шумоглушителе, – при необходимости, очистите или замените.

* см. "К данному руководству по эксплуатации"

Карбюратор с

H = 1 и

L = 1



- Оба регулировочных винта поверните осторожно в направлении по часовой стрелке до прочной посадки.

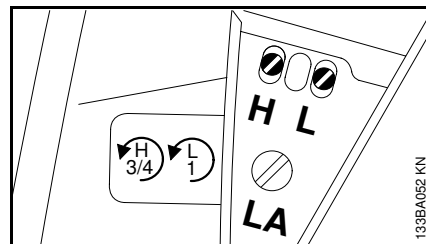
H = Главный регулировочный винт отверните на 1 оборот.

L = Регулировочный винт настройки холостого хода отверните на 1 оборот.

Карбюратор с

H = $\frac{3}{4}$ и

L = 1



H = Главный регулировочный винт поверните против часовой стрелки до упора (макс. на $\frac{3}{4}$ оборота).

L = Регулировочный винт настройки холостого хода вращать осторожно по часовой стрелке до прочной посадки, затем отвернуть против часовой стрелки на 1 оборот.

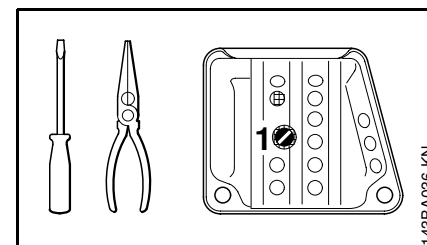
Настройка холостого хода

Двигатель останавливается на холостом ходу

- Произвести стандартную настройку регулировочного винта настройки холостого хода.

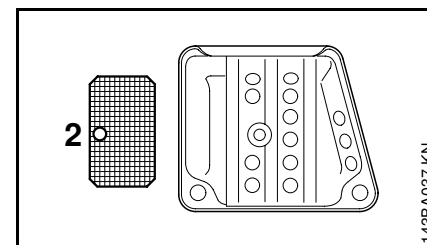
LA = Упорный винт настройки холостого хода вращайте по часовой стрелке, пока пильная цепь не начнет двигаться совместно, – затем отверните назад на $\frac{1}{4}$ оборота.

Искрозащитная решетка* в шумоглушителе



При падении мощности двигателя контролировать искрозащитную решетку* в глушителе отработавших газов.

1 = Винт вывинтить.



2 = Искрозащитную решетку вытянуть.

- Очистить загрязненную искрозащитную решетку.
- Заменить решетку при повреждении или сильном закоксовании.
- Вставить снова искрозащитную решетку.
- Ввинтить винт.

* см. "К данному руководству по эксплуатации"

Пильная цепь движется совместно на холостом ходу

L = Произвести стандартную настройку регулировочного винта настройки холостого хода.

LA = Упорный винт настройки холостого хода вращайте против часовой стрелки, пока пильная цепь не остановится, – затем поверните в том же направлении на $1/4$ оборота.

Частота вращения холостого хода неравномерная; плохое ускорение

(несмотря на настройку регулировочного винта настройки холостого хода = стандартная настройка)

Холостой ход отрегулирован на слишком обедненную смесь. –

L = Регулировочный винт настройки холостого хода вращайте против часовой стрелки, пока двигатель не будет работать равномерно с хорошим ускорением, – макс. до упора.

После каждой корректировки регулировочного винта настройки холостого хода (**L**) в большинстве случаев оказывается необходимой также корректировка упорного винта настройки холостого хода (**LA**).

Настройка при работе на большой высоте

Если мощность двигателя при работе в горах или на уровне моря оказывается недостаточной, – то может оказаться необходимой незначительная корректировка:

- Контролируйте стандартную настройку.
- Двигатель оставьте прогреться.

H = Главный регулировочный винт поверните незначительно по часовой стрелке (настройка на обедненную смесь), – у исполнений с $H = 3/4$ макс. до упора.



При настройке на слишком обедненную смесь существует опасность повреждения приводного механизма вследствие недостатка смазочного материала и перегрева!

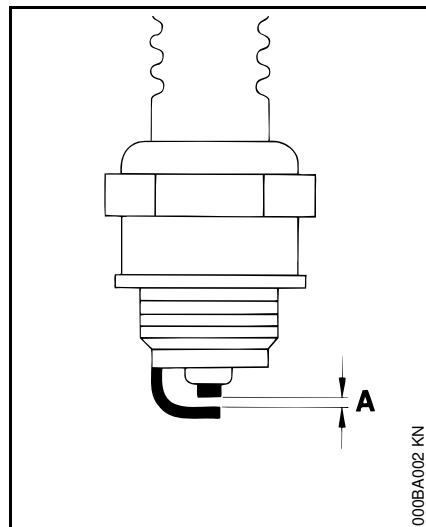
Катализатор отработавших газов *

Для моторных пил с катализатором отработавших газов * должны применяться только **неэтилированный бензин и высокосортные масла STIHL** с соотношением топливной смеси 1:50 (см. раздел "Топливо").

Катализатор, встроенный в шумоглушитель, снижает долю вредных веществ в отработавших газах.

Значительное влияние на содержание вредных веществ в отработавших газах и на длительный срок службы катализатора оказывают правильная настройка катализатора (если регулируется) и точное соотношение в топливной смеси бензина и масла для двухтактных двигателей.

Контроль свечи зажигания



При недостаточной мощности двигателя, при плохом запуске или перебоях на холостом ходу в первую очередь следует проверить состояние свечи зажигания.

- Демонтировать свечу зажигания – как описано в разделе "Пуск / останов двигателя".
- Очистить загрязненную свечу зажигания.

A = зазор между электродами контролировать – при необходимости, подрегулировать. Значение см. "Технические данные".

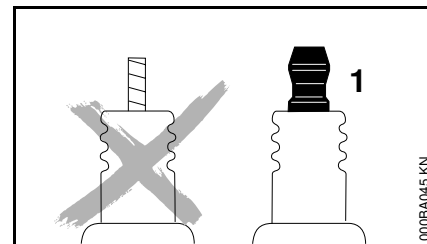
- Устранить причины загрязнения свечи зажигания:

Возможные причины загрязнения:

- избыток моторного масла в топливе
- загрязненный воздушный фильтр
- неблагоприятные условия эксплуатации

- **Свечу зажигания заменять** после приблизительно **100 часов работы** – при сильно обгоревших электродах уже раньше. – Применять только допущенные фирмой STIHL свечи зажигания с защитой от помех. – См. "Технические данные".

Во избежание искрообразования и опасности пожара

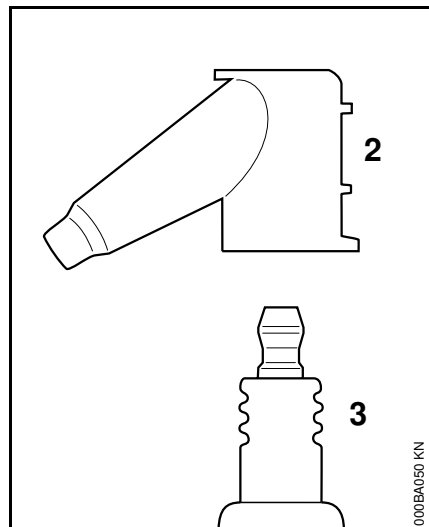


У свечи зажигания с отдельной соединительной гайкой

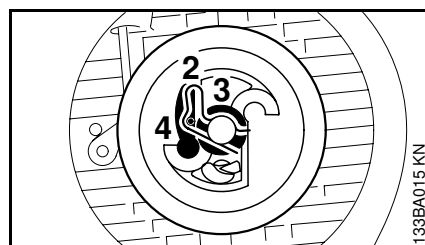
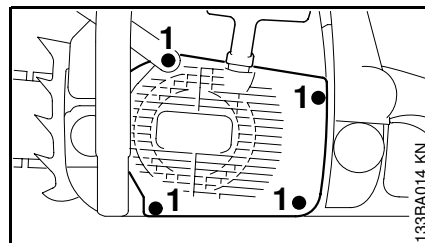
- 1** = соединительную гайку навинтить обязательно на резьбу и затянуть **до отказа**.

* в зависимости от исполнения

Замена пускового тросика / возвратной пружины

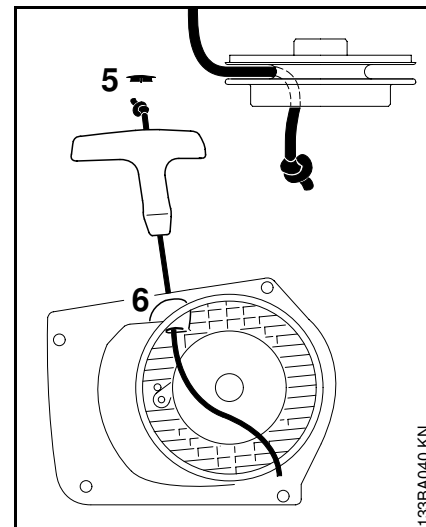


- У всех свечей зажигания
2 = штекер свечи зажигания насадить
прочно на
3 = свечу зажигания.

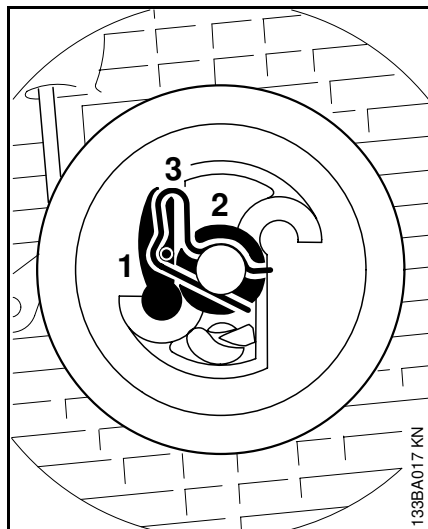


Замена пускового тросика

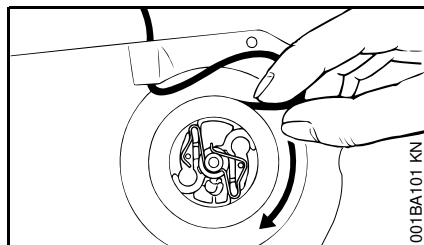
- 1** = Винты вывинтить.
- Отжать вверх устройство для защиты рук.
 - Снять с картера нижнюю боковину корпуса вентилятора и снять вниз.
- 2** = Пружинный зажим отжать.
 Снять осторожно
- 3** = тросиковый шкив с
4 = шайбой и
собачкой –
 Возвратная пружина может выскочить
 – **Опасность травмы!**



- 5** = Колпачок вытянуть из рукоятки.
- Удалить из тросикового шкива и пусковой рукоятки остатки тросика – Следить за тем, чтобы втулка не выдвинулась из рукоятки.
 - На новом пусковом тросике – (см. Технические данные) завязать простой узел и
 - протянуть сверху через рукоятку и
 - 6** = тросиковую втулку.
 - Вдавить снова колпачок в рукоятку.
 - Пусковой тросик протянуть через тросиковый шкив и закрепить простым узлом.



- Подшипниковое отверстие тросикового шкива смазать маслом, не содержащим смолы.
 - Тросиковый шкив насадить на ось – поворачивать туда-сюда, пока прицеп возвратной пружины не войдет в зацепление.
- 1** = Собачку вставить снова в тросиковый шкив.
- 2** = Шайбу насадить на ось.
- 3** = Пружинный зажим с помощью отвертки или подходящих щипцов насадить на ось цапфы собачки – Пружинный зажим должен указывать в направлении по часовой стрелке – как изображено на рисунке.

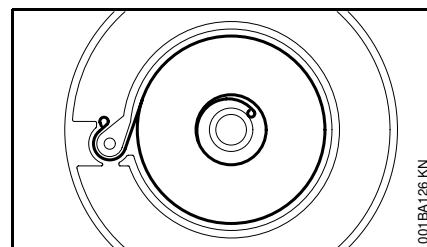


Натяжение возвратной пружины

- С помощью петли, образованной из пускового тросика, повернуть тросиковый шкив на шесть оборотов в направлении стрелки.
- Удерживать прочно тросиковый шкив – Вытянуть скрученный тросик и расправить.
- Отпустить тросиковый шкив.
- Пусковой тросик отпускать медленно – так чтобы он медленно наматывался на шкив.

Пусковая рукоятка должна прочно затягиваться в тросиковую втулку. При отклонении рукоятки в сторону: натянуть пружину еще на один оборот.

- При полностью вытянутом тросике тросиковый шкив должен иметь возможность проворачиваться еще на полоборота. Если это невозможно, то пружина натянута слишком сильно – Опасность поломки!
- Снять со шкива один виток тросика.
- Монтировать снова корпус вентилятора.



Замена сломанной возвратной пружины

- Новую, готовую к монтажу запасную возвратную пружину смазать несколькими каплями масла, не содержащим смолы.
- Демонтировать тросиковый шкив, как это описано в разделе "Замена пускового тросика".
- Вынуть корпус пружины и детали пружины.

Хранение устройства

- Вставить новый корпус пружины доньшком вверх – Наружный прицеп пружины уложить вокруг выступа.
- Монтировать снова тросиковый шкив, натянуть возвратную пружину, насадить снова корпус вентилятора и привинтить.
Если при сборке пружина выскочит из корпуса:
вложить снова пружину – против часовой стрелки – в направлении снаружи вовнутрь.

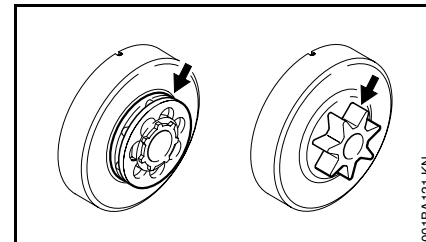
При перерывах в работе более чем 3 месяца:

- Топливный бак опорожните на хорошо проветриваемом месте и очистите.
- Топливо удаляйте согласно предписаниям и без нанесения ущерба окружающей среде.
- Карбюратор оставьте работать до полного израсходования топлива, в противном случае может произойти склеивание мембран в карбюраторе.
- Снимите пыльную цепь и направляющую шину, очистите и нанесите защитное масло распылением.
- Устройство тщательно очистите, особенно ребра цилиндра и воздушный фильтр.
- При применении биологического масла для смазки пыльных цепей (например, STIHL BioPlus) заполните полностью масляный бак.
- Устройство храните в сухом и безопасном месте. Защитите от пользования неправомочными лицами (например, детьми).

Контроль и замена цепной звездочки

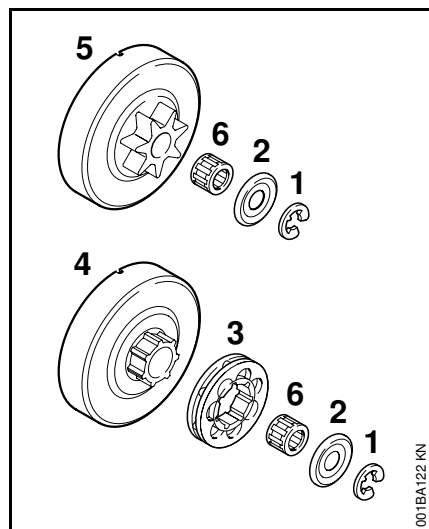
- Снимите крышку цепной звездочки, пыльную цепь и направляющую шину.
- Отпустите тормоз пыльной цепи. – Устройство для защиты рук оттяните к трубчатой рукоятке.

Замените цепную звездочку:



- после расхода двух пыльных цепей или раньше;
- если следы износа превышают глубину приблизительно 0,5 мм, – в противном случае снижается срок службы пыльной цепи, – при контроле пользуйтесь контрольным калибром (специальные принадлежности).
- 💡 Цепная звездочка изнашивается значительно меньше, если работать попеременно с двумя пыльными цепями.

Для обеспечения оптимального функционирования тормоза пыльной цепи фирма STIHL рекомендует применять оригинальные цепные звездочки STIHL.



- 1** = Стопорную шайбу отожмите с поомщью отвертки.
- 2** = Шкив снимите.
- 3** = Кольцевую цепную звездочку стяните.
- Контролируйте профиль поводка на соединительном барабане, – при наличии следов сильного износа замените также соединительный барабан.
- Стяните с коленчатого вала соединительный барабан или
- 5** = профильную цепную звездочку вместе с
- 6** = сепаратором игольчатого подшипника.

Монтаж профильной / кольцевой цепной звездочки

- Цапфу коленчатого вала и сепаратор игольчатого подшипника очистите и смажьте пластичной смазкой марки STIHL (специальные принадлежности).
- Сепаратор игольчатого подшипника надвиньте на цапфу коленчатого вала.
- Насадите соединительный барабан или профильную цепную звездочку и поверните приблизительно на 1 оборот, с тем чтобы поводок привода масляного насоса вошел в зацепление.
- Насадите кольцевую цепную звездочку, – полости обращены наружу.
- Насадите снова на коленчатый вал шкив и стопорную шайбу.

Техобслуживание и заточка пильной цепи

Легкое пиление правильно заточенной пильной цепью

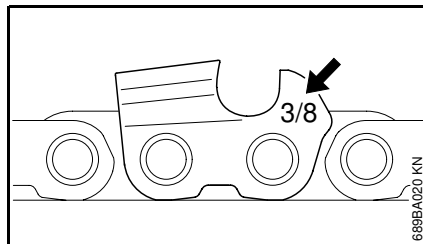
Правильно заточенная пильная цепь врезается в древесину уже при незначительном нажатии.

Работа тупой или поврежденной пильной цепью требует большого физического напряжения, имеет следствием высокую переменную нагрузку, неудовлетворительный результат резания и сильный износ.

- Пильную цепь очистите.
- Пильную цепь проверьте на трещины и поврежденные заклепки.
- Поврежденные или изношенные детали цепи замените и новые детали подгоните остальным деталям цепи по форме и степени износа, – соответствующая дополнительная обработка.



Необходимо обязательно соблюдать нижеприведенные углы и размеры. **Неправильно заточенная пильная цепь**, – особенно слишком низкие ограничители глубины, – может привести к повышенной склонности пилы к отдаче. – **Опасность травмы!**

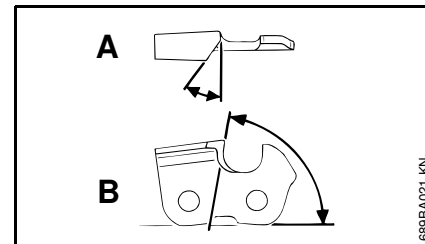


Размер шага цепи (например, $\frac{3}{8}$ ") выбит в зоне ограничителя глубины каждого режущего зуба.

Применяйте только специальные напильники для заточки пильных цепей! Другие напильники по своей форме и виду непригодны для заточки пильных цепей.

Диаметр напильника $\varnothing$ выбирается в соответствии с шагом цепи, – см. таблицу "Заточной инструмент".

При дополнительной заточке пилы должны обязательно выдерживаться углы на режущем зубе.



A = угол заточки

B = передний угол

Тип пильной цепи	Угол (°)	
	A	B
Rapid-Micro (RM)	30	85
Rapid-Super (RS)	30	60
Picco-Micro (PM/PMN)	30	85

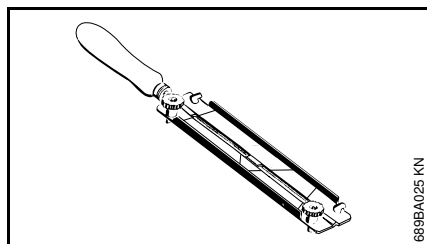
Формы зубьев:

Micro = полудолотообразный зуб

Super = долотообразный зуб

При применении предписанных напильников и/или заточного устройства и при правильной настройке предписанные значения углов A и B получаются автоматически.

Углы у всех зубьев пильной цепи должны быть одинаковыми. При неодинаковых углах: грубый, неравномерный ход цепи, сильный износ, – вплоть до разрыва пильной цепи.

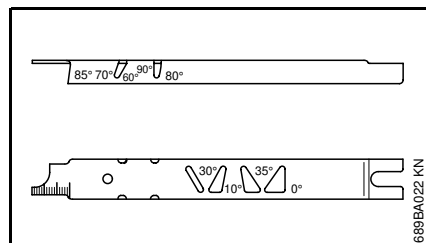


Так как эти требования могут выполняться только при наличии достаточной и постоянной практики, то:

- **необходимо применять зажимные державки напильников.**

Пильные цепи должны затачиваться от руки с применением зажимной державки напильника (специальные принадлежности, см. таблицу "Заточной инструмент"). На зажимных державках напильников нанесена маркировка для угла заточки.

Для контроля углов

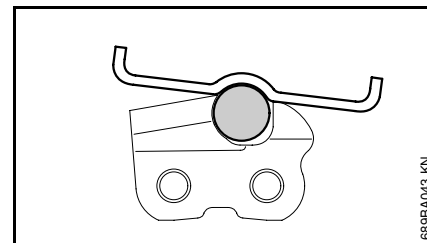
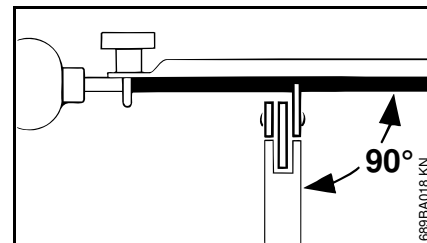


пользуйтесь опилочным калибром* фирмы STIHL (специальные принадлежности, см. таблицу "Заточной инструмент"), – универсальный инструмент для контроля угла заточки и переднего угла, высоты ограничителя глубины, длины зуба, глубины паза и для очистки пазов и впускных масляных отверстий.

Правильная заточка

- Выберите заточной инструмент в соответствии с шагом пильной цепи.
- При необходимости, зажмите направляющую шину.
- Блокируйте пильную цепь, – устройство для защиты рук передвиньте вперед.
- Для дальнейшего вытягивания пильной цепи устройство для защиты рук потяните к трубчатой рукоятке: тормоз цепи отпущен. – У тормозной системы пильной цепи QuickStop Super нажмите дополнительно фиксатор рычага управления подачей топлива.

- Заточку производите часто, снимайте лишь незначительный слой, – для простой переточки, в большинстве случаев, достаточно два-три штриха напильником.



- Напильник направляйте: **горизонтально** (под прямым углом к боковой поверхности направляющей шины), соответственно заданным углам, – согласно маркировкам на зажимных державках напильников. Зажимную державку наложите на спинку зуба и на ограничитель глубины.

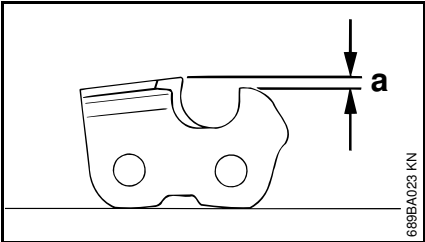
- Опиловку производите только изнутри наружу.
- Напильник опиливает только при движении вперед, – при отводе назад напильник приподнимайте.
- Не опиливайте соединительные и ведущие звенья.
- Напильник регулярно поворачивайте, во избежание одностороннего износа.
- Опилки от заточки удаляйте куском твердого дерева.
- Контролируйте углы опиловочным калибром.

Все режущие зубья пильной цепи должны иметь одинаковую длину.

При неодинаковой длине зубьев оказывается различной также высота зубьев, что ведет к грубому ходу пильной цепи и вызывает обрыв цепи.

- Все режущие зубья опиливайте на глубину наиболее короткого режущего зуба, – лучше всего в мастерской с помощью электрического заточного устройства.

Расстояние ограничителя глубины



Ограничитель глубины определяет глубину врезания в древесину, т.е. глубину стружки.

Заданное расстояние между ограничителем глубины и режущей кромкой = **a**:

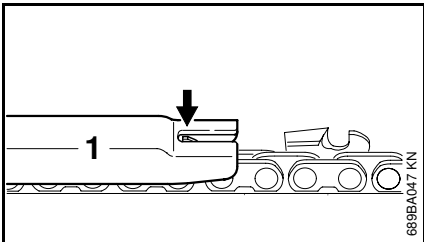
При распиле мягкой древесины в свободное от мороза время расстояние ограничителя глубины можно увеличить на 0,2 мм (0.008").

Шаг цепи		Расстояние ограничителя глубины "а"	
дюйм	(мм)	мм	(дюйм)
1/4	(6,35)	0,65	(0.026)
3/8-PMN	(9,32)	0,45	(0.018)
3/8-PM, PMMC3	(9,32)	0,65	(0.026)
0.325	(8,25)	0,65	(0.026)
3/8	(9,32)	0,65	(0.026)
0.404	(10,26)	0,80	(0.031)

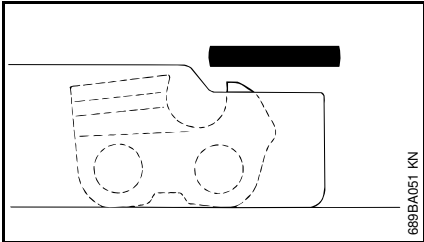
Переточка ограничителя глубины

При переточке режущего зуба расстояние ограничителя глубины уменьшается.

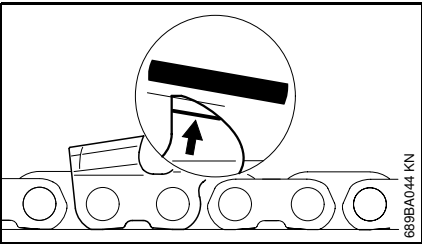
- Расстояние ограничителя глубины контролируйте после каждой переточки.



- Наложите на пильную цепь **1** опиловочный калибр, соответствующий шагу пильной цепи.
- Если ограничитель глубины выступает над опиловочным калибром, то ограничитель глубины должен быть обработан дополнительно

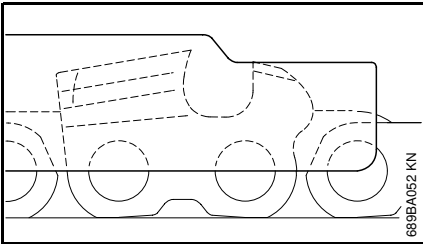


- Ограничитель глубины обрабатывайте заподлицо с опиловочным калибром.



- В заключение опишите ограничитель глубины под наклоном, параллельно нанесенной маркировке (см. стрелку), – при этом, следите за тем, чтобы не сместить назад наивысшую точку ограничителя глубины.

⚠ Слишком низкий ограничитель глубины повышает склонность мотопилы к отдаче.



- Наложите на пильную цепь опилочный калибр, – наивысшая точка ограничителя глубины должна находиться заподлицо с опилочным калибром.

PM1, RM2:
задний бугор соединительного звена (с сервисной маркировкой) обрабатывается одновременно с ограничителем глубины режущего зуба.

RSC3, RMC3, PMC3, PMMC3:
верхняя часть бугорчатого ведущего звена (с сервисной маркировкой) обрабатывается одновременно с ограничителем глубины режущего зуба.

⚠ Остальная зона трехбугорчатого соединительного звена и/или бугорчатого ведущего звена не должна обрабатываться, иначе может повыситься склонность мотопилы к отдаче.

- После заточки очистите тщательно пильную цепь, удалите прилипшие опилки от заточки или абразивную пыль, – смажьте интенсивно пильную цепь.
- При длительных перерывах в работе пильную цепь очистите и храните в масляной ванне.

Заточной инструмент (специальные принадлежности)

Шаг цепи		Круглый напильник Ø		Круглый напильник	Держатель напильника	Опилочный калибр	Плоский напильник ¹⁾	Заточной набор ²⁾
дюйм	(мм))	мм)	(дюйм)	Деталь №	Деталь №	Деталь №	Деталь №	Деталь №
¹ / ₄	(6,35)	4,0	(⁵ / ₃₂)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
³ / ₈ PMN	(9,32)	4,0	(⁵ / ₃₂)	5605 772 4006	5605 750 4327	0000 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1026
³ / ₈ P	(9,32)	4,0	(⁵ / ₃₂)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325	(8,25)	4,8	(³ / ₁₆)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
³ / ₈	(9,32)	5,2	(¹³ / ₆₄)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029
0.404	(10,26)	5,5	(⁷ / ₃₂)	5605 772 5506	5605 750 4330	1106 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1030

1) У мотопил типа PM1 и RM2 применять трехгранный напильник 0811 421 8971

2) Состоит из держателя с круглым напильником и опилочного калибра

Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Нижеследующие данные относятся только к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли, смолистая древесина, древесина тропических пород и т.п.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.		перед началом работы	после окончания работы и/или ежедневно	после каждой заправки бака	еженедельно	ежемесячно	ежегодно	при неисправности	при повреждении	при необходимости
Устройство в целом	Визуальный контроль (состояние, герметичность)	X		X						
	Очистка		X							
Рычаг управления подачей топлива, фиксатор рычага управления, переключающий комбинированный рычаг	Контроль функционирования	X		X						
Тормоз пильной цепи	Контроль функционирования	X		X						
	Контроль специализированным продавцом ^{1) 2)}									X
Всасывающая головка / Фильтр в топливном баке	Контроль					X				
	Очистка, замена фильтровального патрона					X		X		
	Замена						X		X	X
Топливный бак	Очистка					X				
Масляный бак	Очистка					X				
Система смазки пильной цепи	Контроль	X								
Пильная цепь	Контроль, также состояния заточки цепи	X		X						
	Контроль натяжения цепи	X		X						
	Заточка									X
Направляющая шина	Контроль (износ, повреждение)	X								
	Очистка и поворот на другую сторону									X
	Очистка от грата				X					
	Замена								X	X
Цепная звездочка	Контроль				X					
Воздушный фильтр	Очистка							X		X
	Замена								X	
Антивибрационные элементы	Контроль	X						X		
	Замена специализированным продавцом ¹⁾								X	
Шлифы для всасывания охлаждающего воздуха	Очистка		X							
Ребра цилиндра	Очистка		X			X				

¹⁾ Фирма STIHL рекомендует специализированного продавца фирмы STIHL

²⁾ см. "Тормоз пильной цепи"

Нижеследующие данные относятся только к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли, смолистая древесина, древесина тропических пород и т.п.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.		перед началом работы	после окончания работы и/или ежедневно	после каждой заправки бака	еженедельно	ежемесячно	ежегодно	при неисправности	при повреждении	при необходимости
Карбюратор	Контроль холостого хода - цепь не должна двигаться совместно	X		X						
	Регулировка холостого хода									X
Свеча зажигания	Регулировка зазора между электродами							X		
	Замена после 100 часов работы									
Доступные винты и гайки (кроме регулировочных винтов) ²⁾	Подтягивание									X
Искрозащитная решетка ³⁾ в шумоглушителе	Контроль							X		
	Замена и/или замена								X	
Уловитель пыльной цепи	Контроль	X								
	Замена								X	
Предупреждающие наклейки	Замена								X	

¹⁾ Фирма STIHL рекомендует специализированного продавца фирмы STIHL.

²⁾ Болты основания цилиндра при первом вводе в эксплуатацию профессиональных моторных пил (мощность, начиная с 3,4 кВт) затяните прочно по истечении 10 - 20 часов работы.

³⁾ Не имеется, - зависит от условий поставки в отдельные страны

Минимизация износа и избежание ущерба

Соблюдение данных, указанных в данном руководстве по эксплуатации, снижает чрезмерный износ и повреждение устройства.

Пользование, техобслуживание и хранение устройства должны производиться очень тщательно, согласно описанному в данном руководстве по эксплуатации.

Ответственность за ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкций по технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию, несет сам пользователь.

Это особенно действительно в следующих случаях:

- внесение в конструкцию устройства изменений, недопущенных фирмой STIHL,
- применение инструмента или принадлежностей, которые недопущены или не годятся для этого устройства, или обладают низким качеством,
- использование устройства не по назначению,
- применение устройства для спортивных мероприятий или состязаний,
- повреждения, вследствие дальнейшего пользования устройством с дефектными деталями.

Работы по техобслуживанию

Все работы, описанные в главе "Указания по техобслуживанию и техническому уходу" должны проводиться регулярно. Если эти работы не могут быть выполнены самим пользователем, то их выполнение следует поручить специализированному продавцу, уполномоченному фирмой STIHL.

Фирма STIHL рекомендует поручать проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированным продавцам фирмы STIHL. Специализированные продавцы посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжение предоставляется техническая информация.

При не проведении этих работ или при выполнении их ненадлежащим образом может возникнуть ущерб, ответственность за который несет сам пользователь. К этому относятся, среди прочего:

- повреждения приводного механизма вследствие несвоевременного или недостаточного техобслуживания (например, воздушный и топливный фильтры), неправильная настройка карбюратора или недостаточная очистка системы охлаждающего воздуха (всасывающие шлицы, ребра цилиндра),
- коррозия или другие повреждения вследствие хранения устройства ненадлежащим образом,
- повреждения и их последствия вследствие применения запасных частей низкого качества.

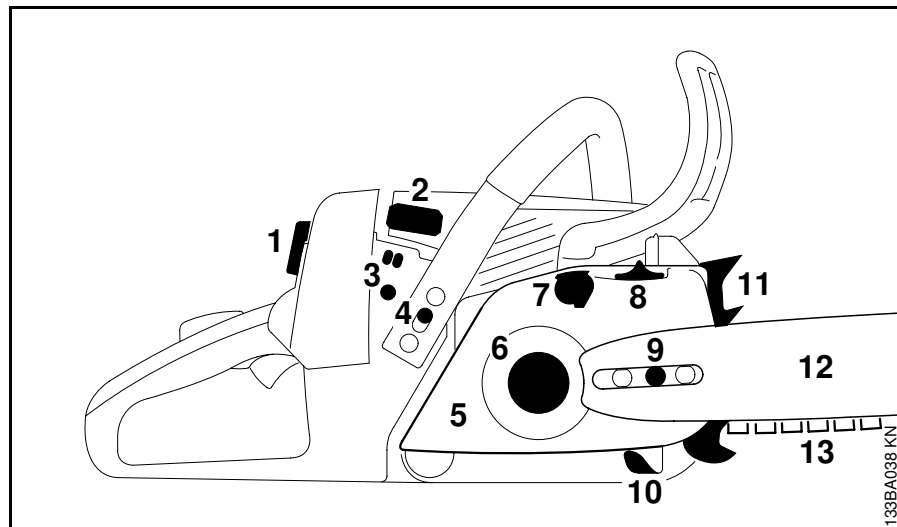
Быстроизнашивающиеся детали

Некоторые детали мотоустройства, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования.

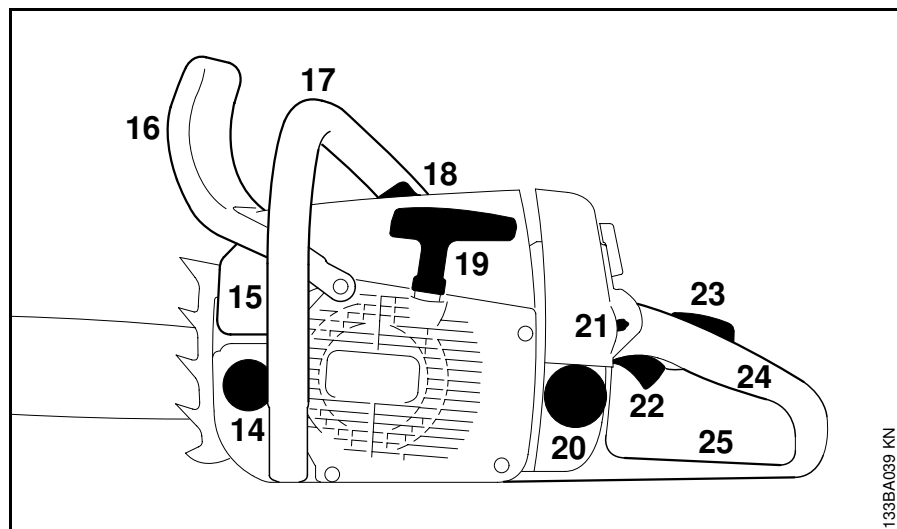
К этому, среди прочего, относятся:

- пильная цепь, направляющая шина,
- приводные детали (центробежная муфта, соединительный барабан, цепная звездочка),
- фильтры (воздушные, масляные, топливные),
- пусковое устройство,
- свеча зажигания,
- демпфирующие элементы антивибрационной системы.

Основные узлы



- 1= Запор крышки корпуса карбюратора
- 2= Штекер свечи зажигания
- 3= Регулировочный винт карбюратора
- 4= Выключатель обогрева рукоятки¹⁾
- 5= Крышка цепной звездочки
- 6= Цепная звездочка
- 7= Тормоз пильной цепи
- 8= Натяжное колесо
(Быстросействующее устройство натяжения цепи¹⁾)
- 9= Устройство натяжения цепи (боковое)
- 10= Уловитель пильной цепи
- 11= Зубчатый упор
- 12= Направляющая шина
- 13= Пильная цепь типа Oilomatic



- 14= Резьбовая пробка масляного бака
- 15= Шумоглушитель
- 16= Переднее защитное устройство для рук
- 17= Передняя ручка (трубчатая рукоятка)
- 18= Декомпрессионный клапан
- 19= Пусковая ручка
- 20= Резьбовая пробка топливного бака
- 21= Комбинированный рычаг
- 22= Рычаг управления подачей топлива
- 23= Фиксатор рычага управления подачей топлива
- 24= Задняя ручка
- 25= Заднее защитное устройство для рук

¹⁾ см. "К данному руководству по эксплуатации"

Технические данные

Приводной механизм

Одноцилиндровый двухтактный двигатель
STIHL

Объем цилиндра	50,2 см ³
Внутренний диаметр цилиндра	44,7 мм
Ход поршня	32 мм
Мощность по ISO 7293	2,6 кВт (3,5 л.с.) при 9500 1/мин
Частота вращения на холостом ходу	2800 1/мин
Допустимая максимальная частота вращения с шиной и цепью	14000 1/мин

Вес
без топлива и режущей гарнитуры:

MS 260:	4,8 кг
MS 260 с обогревом рукоятки:	5,0 кг
MS 260 с обогревом рукоятки и катализатором:	5,2 кг
MS 260 C с быстродействующим устройством натяжения пильной цепи:	4,9 кг
MS 260 C с обогревом рукоятки и быстродействующим устройством натяжения пильной цепи:	5,0 кг

Топливная система

Карбюратор
Мембранный карбюратор, работающий в любом положении, со встроенным топливным насосом

Воздушный фильтр
разъемный плоский фильтр с металлической тканью

Объем топливного бака
0,46 л (460 см³)

Топливо-воздушная смесь
см. "Топливо"

Свеча зажигания

Принцип
электронное магнето (бесконтактное)

Свеча зажигания (с защитой от помех)
Bosch WSR 6 F или NGK BPMR 7A

Зазор между электродами
0,5 мм

Пусковое устройство

Пусковой тросик
Ø 3,5x960 мм

Значения шума и колебаний

Длительный уровень шума
L_{req} по ISO 7182 ¹⁾
MS 260, MS 260 C 99 дБ (A)
MS 260 с катализатором 101 дБ (A)

Уровень звуковой мощности
L_{weq} по ISO 9207 ¹⁾
MS 260, MS 260 C 111 дБ (A)
MS 260 с катализатором 111 дБ (A)

Ускорение колебаний a_{h_v,eq}
по ISO 7505 ¹⁾
Левая ручка 3,6 м/с²
Правая ручка 4,1 м/с²

¹⁾ Данные учитывают режимы работы на холостом ходу, при полной нагрузке и при максимальной частоте вращения в одинаковой степени

Дальнейшие указания по выполнению предписаний работодателя о вибрации 2002/44/EG см. www.stihl.com/vib/

Специальные принадлежности

Режущая гарнитура

Направляющие шины:

Rollomatic с направляющей звездочкой;
Duromatic с бронированием твердым сплавом в месте поворота цепи

Рабочие длины:

Rollomatic 32, 37, 40 и 45 см
Duromatic 37, 40 и 45 см

Пильные цепи Oilomatic:

8,25 мм (0.325")
Rapid-Micro C, Rapid-Micro C3,
Rapid-Super C

Толщина звена

1,6 мм (0.063")

Цепная звездочка

7 зубьев для шага 0.325"

Система смазки цепи:

Масляный насос, зависящий от частоты вращения (автоматический), с вращающимся поршнем, - дополнительно регулировочное устройство количества масла

Объем масляного бака:

0,29 л (290 см³)

Держатель напильника с круглым напильником

Опиловочный калибр

Контрольные калибры

Пластичная смазка фирмы STIHL

Система вентиляции STIHL для канистры марки STIHL

предотвращает расплескивание и перелив топлива при заправке.

Актуальную информацию относительно этих и других принадлежностей Вы можете получить у специализированного продавца фирмы STIHL.

Заказ запасных частей

При заказе запасных частей следует указать торговое обозначение мотопилы, заводской номер мотопилы, а также номера направляющей шины, пильной цепи и цепной звездочки, приведенные в нижеследующей таблице. Этим Вы облегчите себе покупку новой режущей гарнитуры.

Направляющая шина, пильная цепь и цепная звездочка являются быстроизнашивающимися деталями. При покупке деталей достаточно указать торговое обозначение мотопилы, номер и название детали.

Торговое обозначение мотопилы

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Заводской номер мотопилы

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Номер направляющей шины

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Номер пильной цепи

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Указания по ремонту

Пользователь этим мотоустройством может производить только те работы по техобслуживанию и техническому уходу, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации. Все другие ремонтные работы должны выполняться только специализированным продавцом.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированным продавцам фирмы STIHL. Специализированные продавцы посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжение предоставляется техническая информация.

При ремонте монтируйте только запасные части, допущенные фирмой STIHL для этого мотоустройства, или запчасти, с аналогичными технологическими свойствами.

Применяйте только высококачественные запчасти. Иначе существует опасность повреждения мотоустройства.

На оригинальных запасных частях фирмы STIHL наряду с номером запчасти наносится фирменная надпись **STIHL** и, при необходимости, маркировочный знак запчасти . На небольших деталях наносится только этот знак.

Удостоверение изготовителя о единообразии

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
71336 Waiblingen

подтверждает, что новая, нижеописанная машина

конструкция:	моторная пила
фабричная марка:	STIHL
тип:	MS 260 MS 260 C
серийный идент. №:	1121
Объем цилиндра	50,2 см ³

соответствует предписаниям, реализующим директивы 98/37/EG и 89/336/EWG и 2000/14/EG.

Изделие было разработано и изготовлено в соответствии со следующими стандартами:
EN ISO 11681-1, EN 61000-6-1, EN 55012

Установление измеренного и гарантированного уровня звуковой мощности проводилось согласно предписаниям 2000/14/EG, приложение V, с использованием стандарта ISO 9207.
Измеренный уровень звуковой мощности:
114 dB(A)
Гарантированный уровень звуковой мощности:
115 dB(A)

Хранение технической документации:
ANDREAS STIHL AG & Co. KG,
Отдел допуска изделия к эксплуатации

Испытание CE-образца проведено
Немецким испытательным органом для
сельско- и лесохозяйственной техники

DPLF
Postfach 41 03 56
34114 Kassel

Сертификат № K-EG-2001/3390

Год выпуска устройства указан на
фирменной CE-табличке с паспортными
данными.

Вайблинг, 3.7. 2006 года
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
по уполномочию



Elsner (Элзнер)

Руководитель отдела:
Группы продуктов Менеджмент

Сертификат качества



Все изделия фирмы STIHL удовлетворяют требованиям высокого качества.

Настоящим сертификатом, выданным независимым обществом изготовителю – фирме STIHL – подтверждается, что все изделия фирмы в отношении разработки изделий, приобретения материала, производства, монтажа, документации и службы заказчику, удовлетворяют строгим требованиям международных стандартов ISO 9001 для систем управления качеством.

0458 172 1821

russisch / на русском языке